

R I T M O

AÑO XXXVII

Núm. 368

NOVIEMBRE

1966

Precio: 16 ptas.



EL EDIFICIO DEL TEATRO REAL *al servicio de la* MUSICA



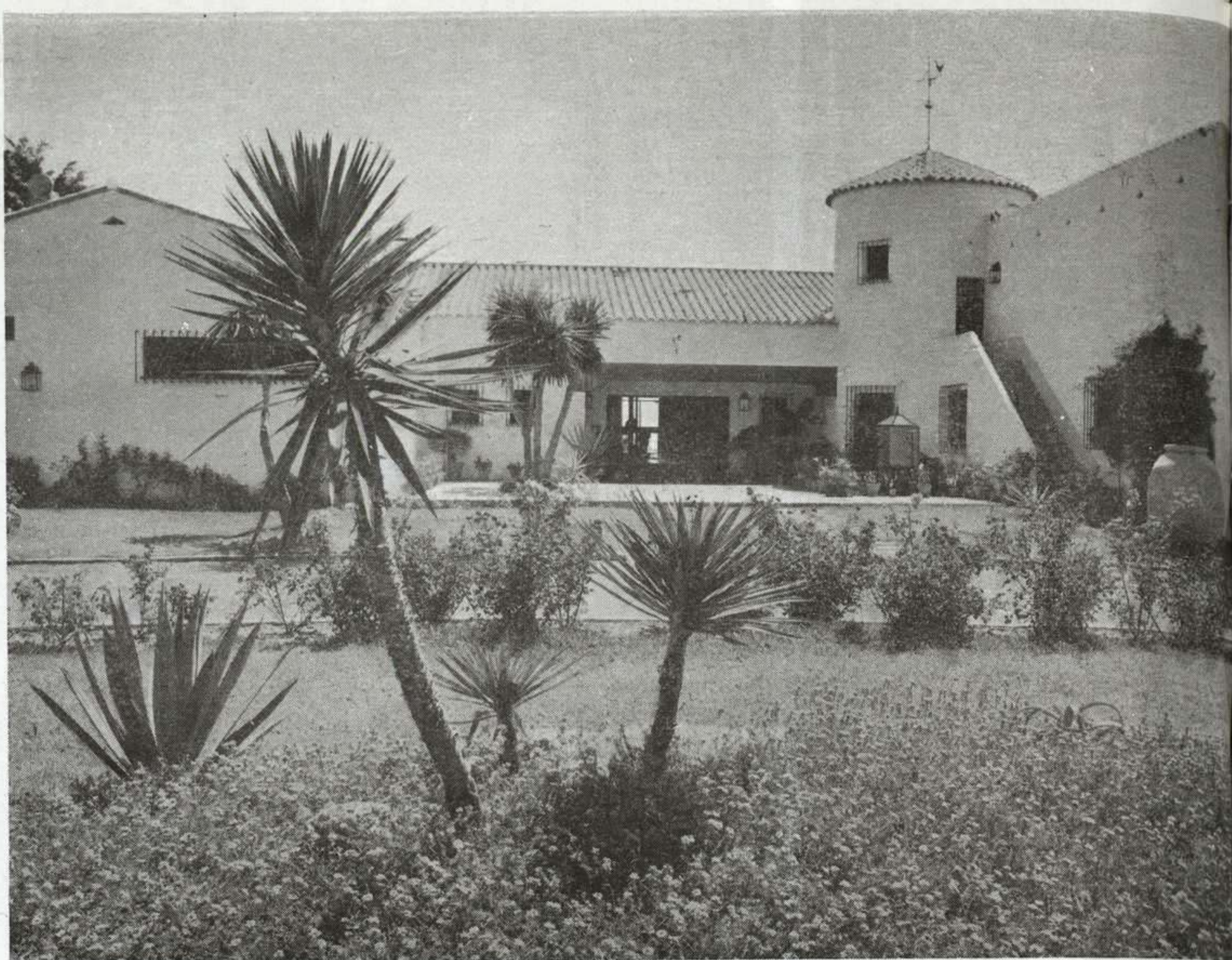
El Teatro Real, clausurado en 1925, ha sido transformado en Gran Sala de Conciertos y sede del Real Conservatorio de Música y Real Escuela de Arte Dramático.

La inauguración de la Gran Sala de Conciertos, celebrada el día 13 de octubre, fue honrada con la presencia de S. E. el Jefe del Estado, a quien vemos, acompañado de su egregia esposa, escuchando el discurso leído por el Ministro de Educación y Ciencia, profesor Lora Tamayo.

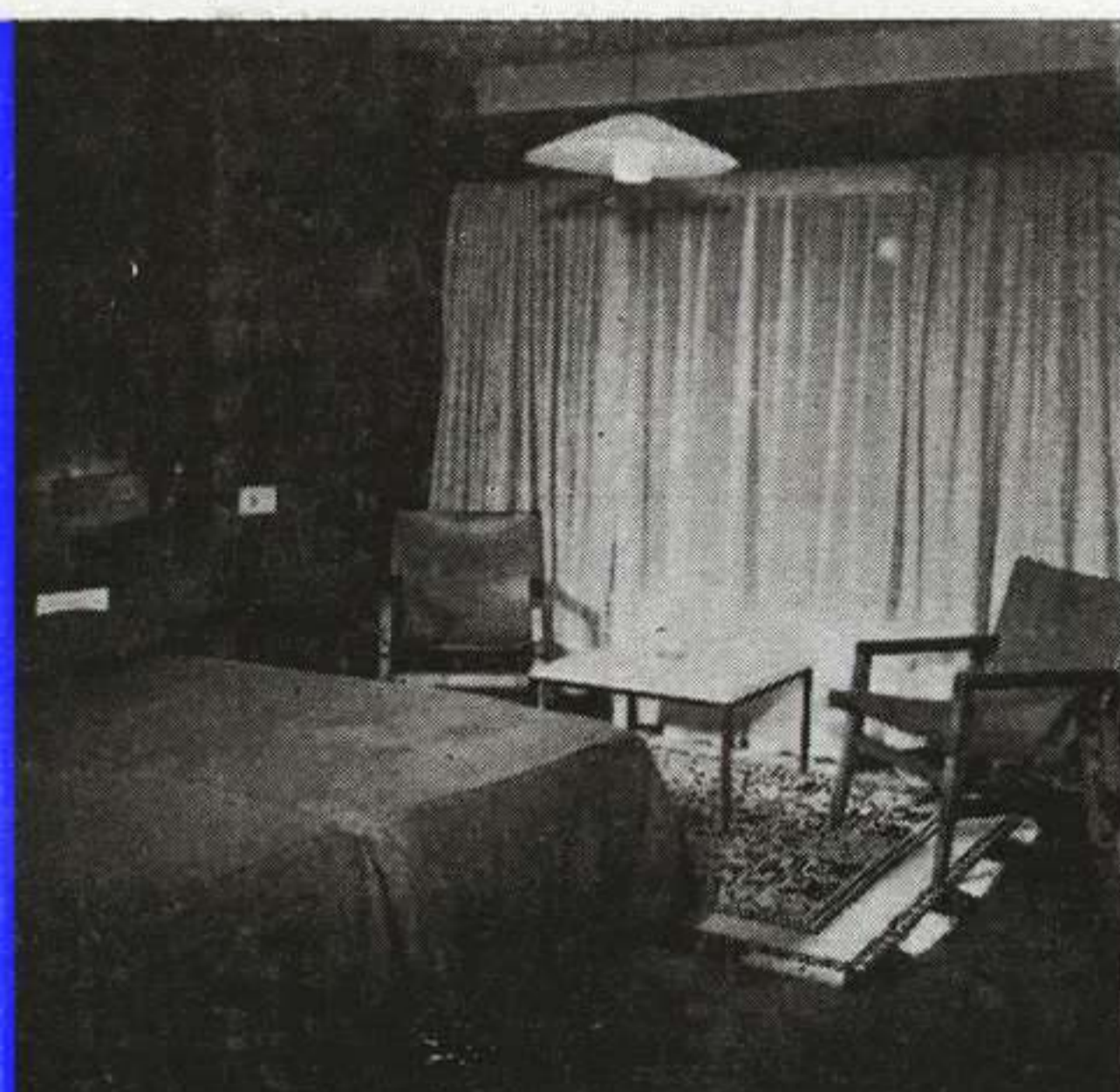
La del Real Conservatorio Superior de Música, que tuvo lugar el día 18, fue presidida por el Ministro de Educación y Ciencia, que aparece en la gráfica inferior acompañado del Director general de Bellas Artes, D. Gratiano Nieto, y del Director del Centro, Sr. Calés Pina, comprobando la eficacia de uno de los grafoscopios instalados en las aulas, en el curso de la visita que realizaron a las diversas dependencias.

En sus viajes por las rutas españolas utilice para su descanso los modernos y confortables Paradores Nacionales de Turismo

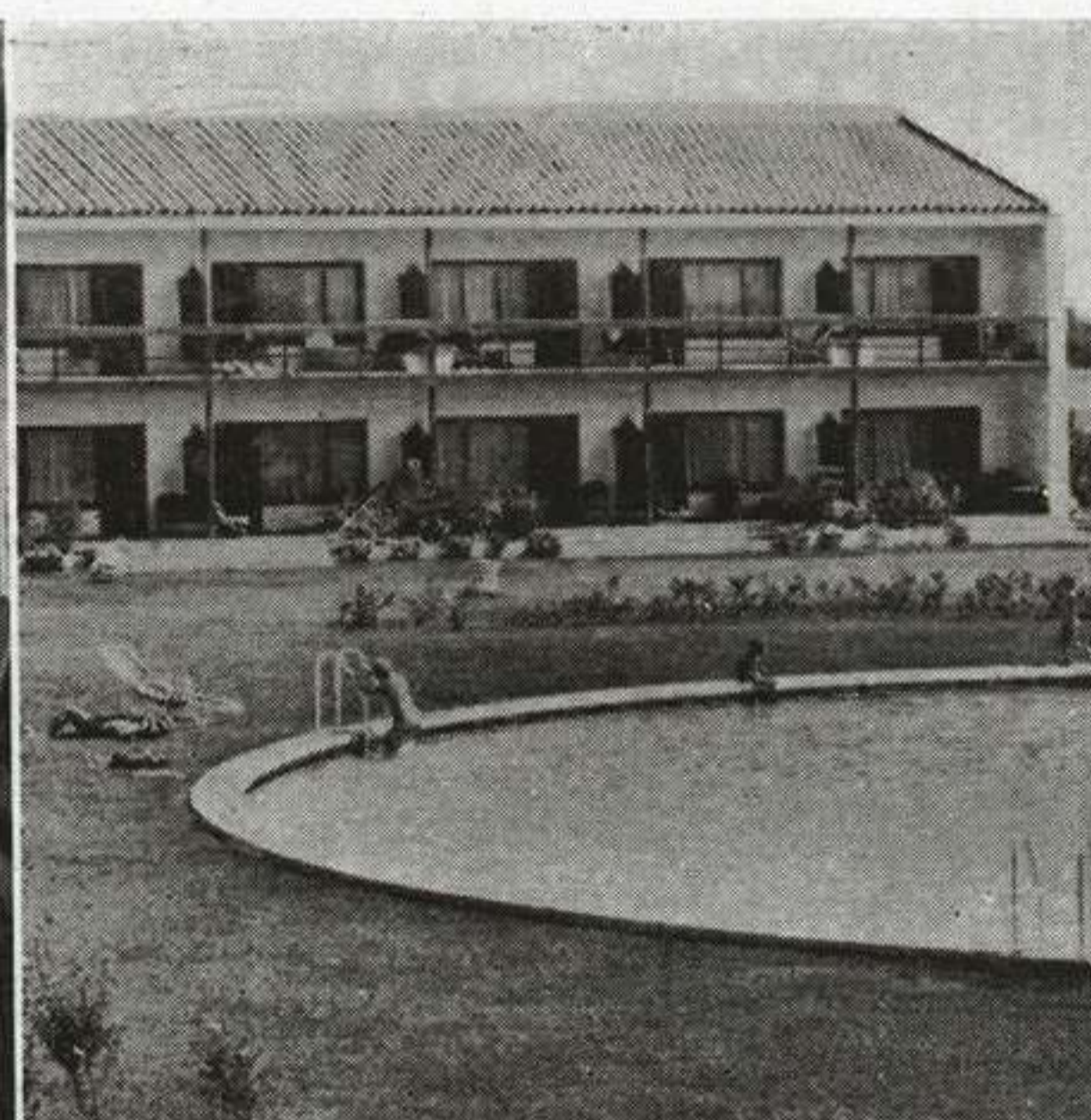
SUBSECRETARIA DE TURISMO



Exterior del Parador Nacional de Turismo de Torremolinos (Málaga).



Habitación del Parador Nacional de Turismo de Torremolinos (Málaga).



Sector de la piscina del Parador Nacional de Turismo de Torremolinos (Málaga).



Un detalle del salón del Parador Nacional de Turismo de Torremolinos (Málaga).

Albergues de Carretera

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Quintanar de la Orden (Toledo). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León).

Hosterías

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid).

Hoteles

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales

Arrecife. Lanzarote (Gran Canaria). - «Carlos V». Jarandilla de la Vera (Cáceres). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - «Enrique II». Ciudad Rodrigo (Salamanca). - Gibralfaro. Málaga. - «Gil Blas». Santillana del Mar (Santander). - Gredos (Ávila). - «La Arruzafa». Córdoba. - Madrigal de las Altas Torres (Ávila). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Portomarín (Lugo). - Puerto Pajares (Asturias). - Raimundo de Borgoña (Ávila). - Riaño (León). - «San Francisco». Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Teruel. - «Virgen de la Cabeza». Andújar (Jaén). - «Zurbarán». Guadalupe (Cáceres). - «Del Adelantado». Cazorla (Jaén). - «Alvariño». Cambados (Pontevedra). - «Castillo de Santa Catalina». Jaén. - «Condestable Dávalos». Ubeda (Jaén). - «Del Golf». Málaga. - «Marqués de Villena». Alarcón (Cuenca). - «Costa Blanca». Jávea (Alicante). - «Costa Brava». Aiguablava. Bagur (Gerona). - «Costa de la Luz». Ayamonte (Huelva). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - Las Cañadas del Teide (Tenerife). - «Reyes Católicos». Mojacar (Almería). - Valle de Arán (Lérida).

Refugios de Montaña

Refugio Nacional de Ordesa (Huesca). - Refugio Nacional de los Picos de Europa. Aliva (Espinama, Santander). - Refugio de Jánar. Sierra Blanca (Ojén, Málaga).

Albergue de Pescadores

Del Lago de Sanabria (Zamora).

EL CONSERVATORIO VUELVE A SU ANTIGUA SEDE

Todavía recordamos la emoción sentida por todos los catedráticos del Real Conservatorio que lo eran en el curso 1942-43 al inaugurarse su instalación en el edificio de la calle de San Bernardo, esquina a la del Pez, y que fue propiedad del banquero Gustavo Baiier, prócer ilustre que supo hacer de los salones de su palacio centro de brillantísimas reuniones en las que se rendía culto a todas las Bellas Artes, y de una manera especial a la Música. La adquisición del inmueble la realizó el Padre Nemesio Otaño, S. J., en una cantidad inferior al millón de pesetas, alrededor de 800.000 pesetas. Regía el entonces Ministerio de Educación Nacional D. José Ibáñez Martín, hoy Embajador de España en Lisboa.

RITMO dedicó su número 160, correspondiente al mes de noviembre de 1942, al feliz acontecimiento, que cerró el triste ambular del primer Centro musical de España por plazas y calles, sometiendo a profesores y alumnos a incomodidades constantes. En ese número 160 se publicaron trabajos pedagógicos e históricos de todos los catedráticos que lo eran en aquel momento: desde el Director, Padre Otaño, hasta D. Enrique Chicote, que regentaba la cátedra de Declamación. Los artículos de los ilustres profesores Gabiola, Turina, García de la Parra, Conrado del Campo, Pérez Casas, José Fornis y Ruiz Casaux, que hoy no están entre nosotros, constituyen una antología del pensamiento musical español, y RITMO no renuncia al propósito de reproducirlos alguna vez en unión de otros muchos artículos publicados en esta revista, que está haciendo historia patria.

Ya ha vuelto el Real Conservatorio al local de la plaza de Isabel II, en el que estuvo en años de espléndido desarrollo musical en los que afloraron genios musicales que todos recordamos con admiración y gratitud por la entrega que hicieron a la Música en sus quehaceres creadores e interpretativos. Recordamos todavía con recogimiento artístico el celo, el mimo con que profesores ilustres formaron a sus alumnos, y cuyo ejemplo —justo es reconocerlo— está siendo imitado por los alumnos extraordinarios antaño, hoy profesores magníficos. Quede aquí un recuerdo sentido para Enrique Aroca, que de alumno mimadísimo por su profesor, D. José Tragó, se convirtió en ilustre formador de nuevos concertistas, y sobre todo prestó su colosal colaboración a la interpretación musical de todos los estilos y de todos los tiempos.

En este número se publica un reportaje dedicado a la histórica efemérides que representa la inauguración del nuevo y espléndido local. Esta vez ha correspondido al ilustre profesor Lora Tamayo, titular del Ministerio de Educación y Ciencia, la satisfacción de ser partícipe de la realización de un hecho que enaltece a España y a la Música, y ojalá corresponda al ilustre profesor la culminación de un quehacer que todos deseamos se produzca: la formación musical de nuestros niños y de nuestra juventud, para que en un nuevo y florido amanecer de España exista un pueblo sensible a la belleza y al arte, a los que rinda pleitesía y amor.

En el transcurso de sólo veinticinco años se han producido dos inauguraciones de locales para el Conservatorio: una al instalarle en el palacio de Gustavo Baiier, y la de ahora, al pasar los estudios superiores al que fue antiguo Teatro Real, hoy convertido en Real Sala de Conciertos; y las dos inauguraciones lo han sido por el mismo Jefe del Estado —caso histórico sin precedentes—: durante el gobierno del Caudillo de España, Generalísimo Franco. Conste este dato para la historia de la Música española.

RITMO, al felicitar a catedráticos y alumnos por tener este santuario de pedagogía musical, hace votos por que de la misma manera que España cuenta con grandes cantantes, famosos pianistas, violinistas, guitarristas, arpistas..., cuyos nombres figuran en los programas de todos los festivales internacionales, pueda también presentar igualmente en todo el mundo grupos de cámara instrumental, que hoy constituyen elementos primordiales en toda programación musical.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA
RITMO
Fundada en 1929 - La más antigua de España - El corazón de toda la Música

Editorial

AÑO XXXVII. - Núm. 368

NOVIEMBRE 1966

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID-6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40 - BARCELONA-3 (España) - Telf. 2102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. - ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. - 1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

el violoncelo

su genealogía

II

La familia de la «viola da gamba»

Entre los instrumentos que por su estructura, acorde y uso se asemejaban más a la «viola da gamba» pueden citarse unos cuantos, a saber: «viola bastarda», «viola bordone», «viola da spalla» y «viola pomposa». Pasando por alto la descripción y estudio de estos instrumentos, primos hermanos de la «viola da gamba», y emprendiendo el estudio de las características de ésta, veremos cómo se asemeja al actual violoncelo, del cual puede decirse es la madre. Efectivamente: las siete divisiones o *trastes* del batidor (la «viola da gamba» tenía *trastes* constituidos generalmente por una cuerda de tripa, sólidamente atada al mástil, estableciendo las divisiones) indican claramente la posición de los dedos por medios tonos. El *batidor* era corto, ya que, debido a sus seis cuerdas, no precisaba tocar en posiciones fuera del mango o mástil, es decir, en posiciones de *cejilla*. No obstante, a finales del siglo XVIII algún «virtuoso gambista» resolvió escabrosidades empleando la *cejilla*.

Como queda dicho, la «viola da gamba» tenía *seis cuerdas*, afinadas de la manera siguiente:



y daba un *la grave* cuando se le añadía una séptima cuerda.

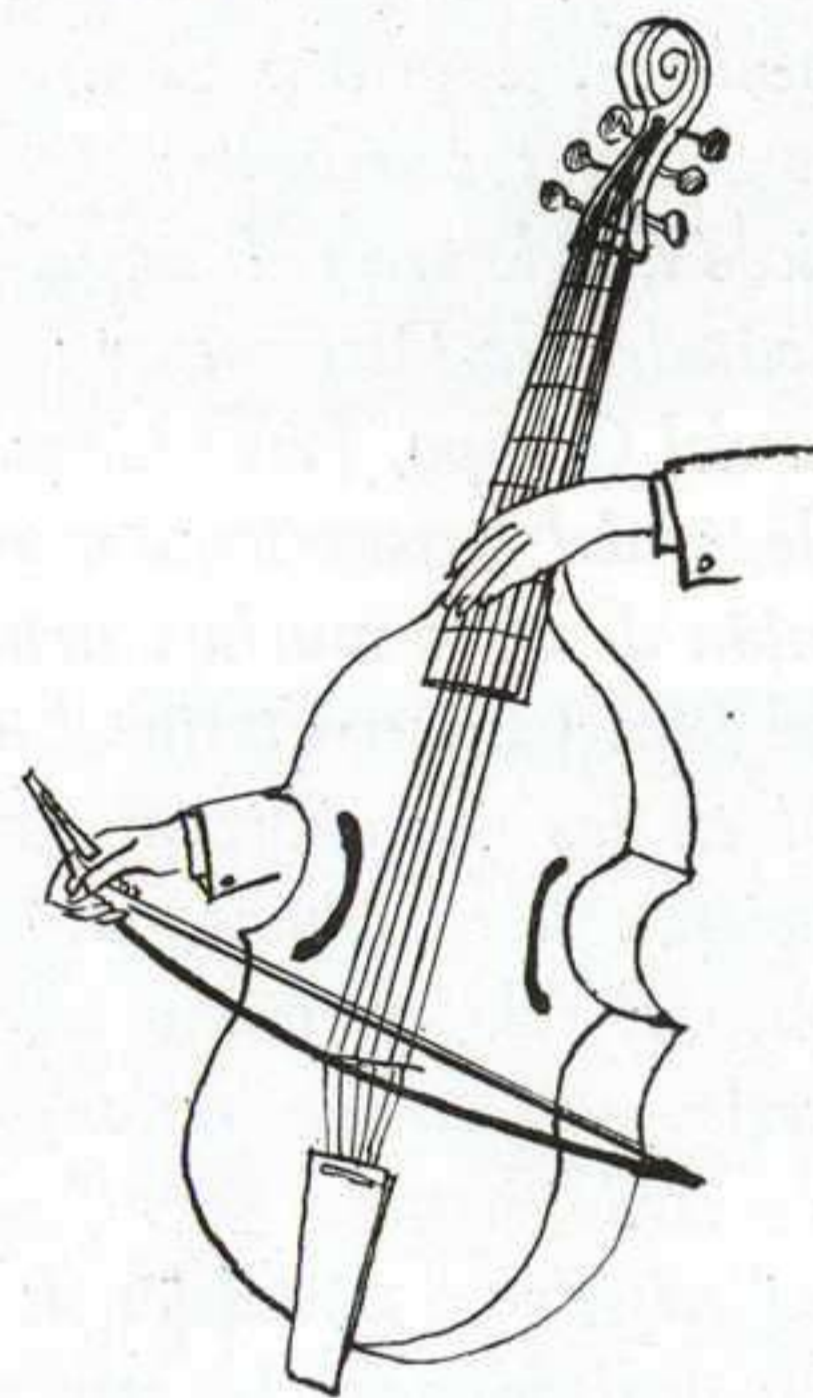
El *arco* curvado, como los arcos lanzadores de flechas (de ahí su denominación), se sostenía de modo distinto de como se sostiene actualmente en el violoncelo y en el contrabajo, completamente al revés: la palma de la mano bajo la nuez del arco y mirando para arriba. Esta escuela se mantiene hoy en día, especialmente en Alemania, por los seguidores de la técnica de Dragonetti, sobre el contrabajo.

Poquito a poco fue suavizándose la susodicha curva y alargándose la varilla del arco, ligeramente curvada. Actualmente, en nuestros instrumentos modernos, el arco es más largo y un poco curvado, en sentido contrario o de *concavidad*. El violinista Corelli (siglo XVII) se dio cuenta de los inconvenientes del arco muy curvado, iniciando la reforma, que culminó con el modelo de arco establecido por el *violero* francés Tourte (llamado el *Stradivarius* del arco), en 1780.

La «viola da gamba» tenía un timbre dulce y agradable, pero era débil de sonoridad. Se em-

pleaba como instrumento de *orquesta*, como *acompañante del canto* y como instrumento *solista*. En este último cometido actuaba acompañada de otro instrumento, especialmente el *clavicémbalo* (uno de los precursores del piano).

A pesar de sus grandes recursos, la «viola da gamba» vio un día surgir un rival que debía suplantarla, «anorrearla»: era el violoncelo.



«Viola da gamba» y arco curvado.

SANTOS SAGRERA

presenta este segundo capítulo de su ensayo sobre tan sublime y a la par olvidado instrumento, confiado en que servirá para interesar por él a la grey estudiantil de nuestros Conservatorios, así como a algún melómano curioso y erudito que se decida a investigar por su cuenta.

LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENA, CENTENARIA

En marzo del próximo año esta famosa Orquesta cumplirá tan elevado aniversario, pues su primer concierto lo celebró el 28 de marzo de 1867, teniendo en su atril central al gran maestro D'Otto Nicolai, en recuerdo y homenaje del cual la Orquesta organiza cada temporada el «Concierto Nicolai».

La Orquesta vienesa celebrará conciertos extraordinarios para conmemorar tan brillante efemérides. Colaborarán en estos conciertos eminentes solistas, y en el «podium» estarán famosos maestros, como Carl Böhm, que dirigirá tres de ellos; Lorin Maazel, que tendrá a su cargo dos, y Claudio Abado, Zubin Mehta, Eugen Ormandy y Georg Solti.

En esta serie de conciertos se presentarán, en primera audición, obras de música contemporánea. Frank Martin dirigirá su propia obra, *Gólgota*. La vida musical vienesa, tan brillante de por sí, se verá saturada con los actos organizados por su Orquesta Filarmónica, con ocasión de este feliz aniversario.



Tal como he querido enfocarse en este breve ensayo, me sugiere el temor de caer fácilmente en el terreno de lo erróneo o del absurdo, dado su gran riesgo y lo delicado de su exposición. Pero vamos a intentarlo, a pesar de estos peligros e inconvenientes. Valga en primer lugar la justificación del título empleado, *Beethoven, incomprendido*, porque no se trata de la cuestión de entender su música, no. En su género nada hay más grande que la música del genio de Bonn. El gran sinfonista, el «Catedralicio», como diría Berlioz. Sus páginas, evidentemente, han sido comprendidas, y ellas han satisfecho los anhelos y las ansias de los más sabios y exigentes en la materia. Beethoven cubre toda una etapa gloriosa, genera el llamado «siglo Beethoven» y constituye el puente de unión entre los Clásicos y los Románticos.

Pero no es a su música a la que deseo referirme. No vamos a ver a Beethoven músico, sino a Beethoven hombre. Aquí se halla el conflicto del buen encauzamiento de este ensayo, que podríamos llamar psicológico en el más amplio sentido de la palabra. Para ello habríamos de saber contestar a las siguientes preguntas: ¿Cómo era Beethoven en su carácter?, ¿cuál era la característica de su forma de ser?, ¿qué impulsos dominaron su comportamiento ante su ambiente íntimo y social?

No hay duda de que muchos se ha escrito y muchas biografías nos revelan, en gran parte, este gran secreto del músico. No es ninguna novedad poder contemplar alguna película o guión radiofónico presentando al genio bajo el dominio de un ataque irascible y contumaz en sus injustas apreciaciones de la vida; pero lo que no se ha hecho es justificarlo. Después de agravarse en su sordera (de cuya dolencia habrían de ser primeros testigos los íntimos Wegeler y Amanda) una gran desesperación infundida todo su ser, lo que le hizo francamente taciturno, huidizo, melancólico y misántropo. Nada aconsejables estos estados de ánimo para un hombre de su categoría, que había de pasar a los eternos anales de la historia. Es casi seguro que cualquier facultativo en Medicina, humanista o psicólogo podría justificar el poco estimable genio de Beethoven como consecuencia lógica de su terrible desesperación ante un mal de tan notoria influencia, en su caso, como la sordera. Se trataba de factores ajenos a su misma personalidad, firme y sereno

BEETHOVEN, incomprendido

Por **EDUARDO BAIXAULI** Presidente del Instituto Musical de Tarragona

na: factores circunstanciales en su vida, que habrían de forzar la creación de unos ímpetus impropios a su ser. No es que tratamos de justificar estos equivocados impulsos, pero sí verlos bajo el prisma-consecuencia de sus factores originarios.

Las desgracias que durante su vida anidaron en su corazón, tanto de orden familiar como amoroso, fueron también otros signos decisivos que quebrantaron su serenidad. El estudio del contenido del famoso testamento de Heiligenstadt nos viene a dar cuenta de sus profundos sentimientos y de la lucha por conseguir la alegría de la vida.

Así es que podemos afirmar que si hubo realmente momentos de arranques de carácter, de violencia humana, no lo fueron como consecuencia de su verdadero sentir, de su propia personalidad sensata, sino de aquellos aguijones extraños a su ente personal o a su vida subjetiva. En sus *Cuadernos* aparecen las siguientes frases:

«Quiero luchar con el Destino, que ciertamente no ha de lograr derribarme del todo. ¡Oh, es tan maravilloso vivir mil vidas...!»
«¡Oh, vosotros, los que me habéis juzgado huraño, atrabiliario y misántropo, cuánto os habéis equivocado...! Ignorábais la causa que hoy tan claramente comprenderéis. Mi corazón y mis sentidos se inclinaron desde la infancia a los tiernos impulsos de la benevolencia...» Y añade: «¿Cómo podría haberme resignado fácilmente a la debilitación de un sentido que tenía para mí un valor más alto del que podía tener para otro cualquiera? La pérdida de este sentido me ha condenado a vivir como un proscrito».

Si leemos la estupenda biografía que de este maestro hace Eduardo Herriot, podemos entresacar estas frases: «El furor que le sacude agita sobre amplia frente los mechones de su revuelta cabellera; pero sus ojos reflejan bondad. Está en plena tormenta: la cólera hace resaltar dos maxilares que parecen haber sido creados, según se ha dicho, para cascar nueces...»
«¡Qué violencia!... Un día invitó a Stunff a almorzar, y como quiera que la cocinera entrase sin ser llamada, le echó todo el plato de sopa al delantal.» «Preparaba él mismo, a veces, la comida, disponiendo la sopa de pan, quebrando los huevos uno por uno y lanzando a la pared los que le parecían poco frescos». Es sabido que en un momento de furia intentó romper una silla en la cabeza del príncipe Lichnowsky; pero luego del acceso de cólera se echaba a reír, amante de las bromas.

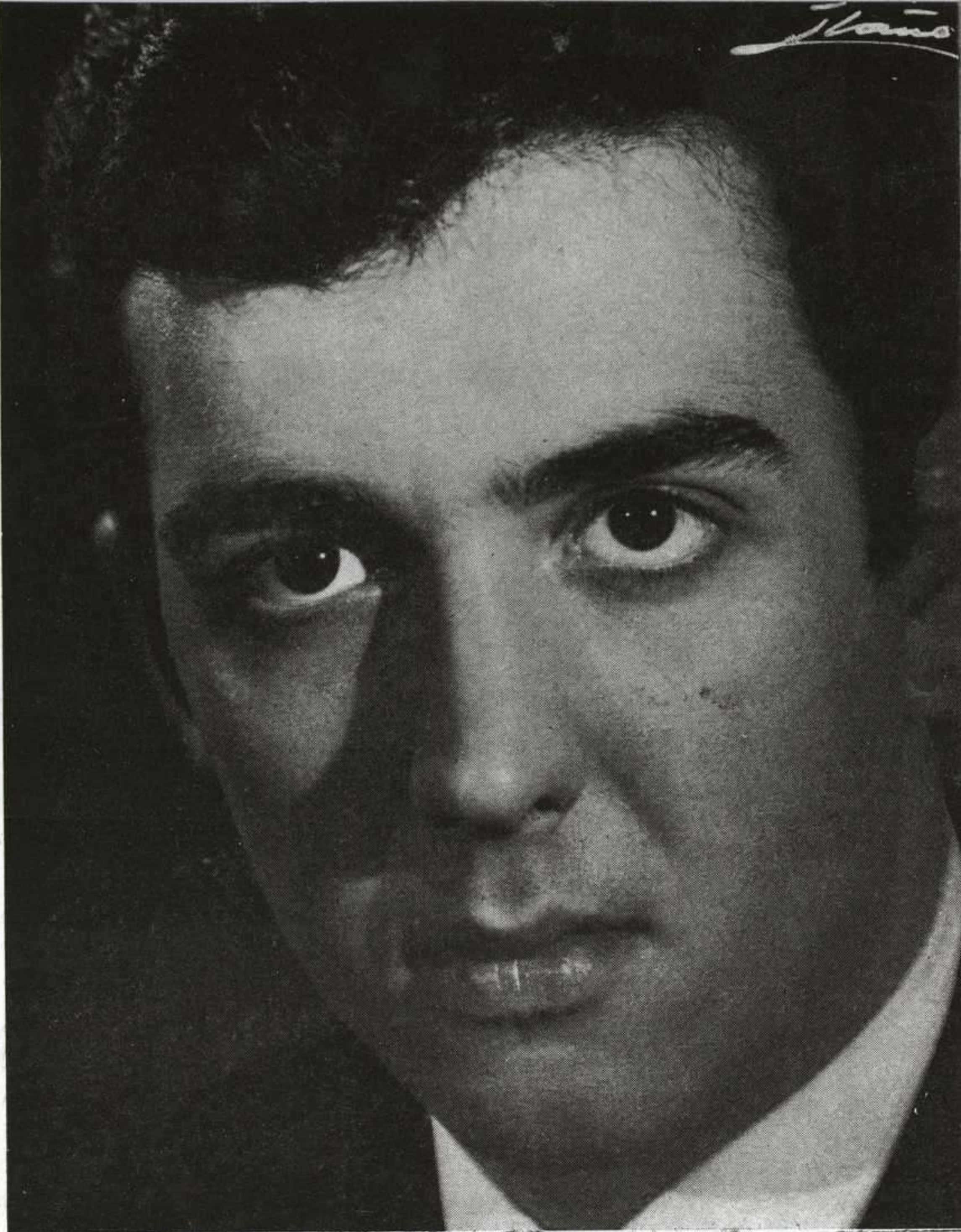
Así es que la vida del genio está llena de hechos y anécdotas que revelan el impulso de su carácter; pero si así obraba, es que ya estaba ampliamente influido por aquellos factores externos a su ser: los disgustos sufridos durante su infancia por el comportamiento de su padre; las desventuras amorosas (Teresa Brunswick, Bettina Brentado, Condesa Erdödy, Teresa Malfatti o Julieta Guicciardi), las desavenencias con su sobrino Carlos, su hondísima preocupación por la sordera, etc., fueron las causas que justificaron plenamente su forma de actuar en ciertos momentos de la vida, aunque le faltasen las nuevas pinceladas de una espiritual resignación.

Y decimos que su carácter, en su aspecto normal y tranquilo, no influido por aquellos factores, era totalmente diferente, porque amaba a su arte, a la virtud y a la bondad, cualidades que no encajan ni coaligan con los arrebatos, con los impulsos ni con las faltas de consideración con sus semejantes.

Dio la sensación de estar poseído de soberbia, pero en honor a la verdad ningún otro defecto más que éste tuvo alejado de su mente. En el centro de su moral había un amor sincero hacia la humanidad y una gran ternura por los pobres y desvalidos. Para Beethoven, lo bueno y lo bello estaban unidos. Un ser tan profundamente sensible y abierto a las manifestaciones del arte puro no podía anidar ostensiblemente sentimientos reprobables a su conciencia y a su estética íntima. Y como se dedicaba al arte, creía en la necesidad de la virtud. Es suya esta frase: «La ley moral, en nosotros; el cielo estrellado, sobre nuestras cabezas». Este era el lema de su vida.

Como el fin de su existencia lo cifraba en la creación del arte puro, como revelación más alta que la ciencia y la filosofía, por eso exigía el buen trato de un poderoso, no por él, sino por su cometido histórico, por su música. No era, por tanto, soberbio en sí mismo, sino por el fin creativo que Dios le había confiado. También leemos en sus *Cuadernos*: «Tan sólo la virtud puede dar felicidad, no el dinero. La virtud ha sido la que me ha sostenido en mis mayores desgracias. Después de Dios, nada hay para mí tan alto como el honor».

Esta fugaz semblanza psicológica nos ayudará a comprender mejor al maestro de la sinfonía y darle el lugar que le corresponde en ese mundo difícil, peligroso y casi inescrutable de los sentimientos y de la intimidad del ser.



RAFAEL OROZCO

En nuestro número anterior dábamos noticia del gran triunfo conseguido en Inglaterra por este joven pianista español: el primer premio de Piano en el Concurso Internacional de Leeds, en el que ha contendido con figuras representativas de las más modernas escuelas pianísticas, entre ellas la soviética, una de las que más galardones lleva conquistados en los concursos internacionales de mayor trascendencia.

Rafael Orozco recibió nuestra felicitación en Inglaterra, tan pronto como las agencias de información difundieron la grata noticia, y al pisar la tierra de España, a su regreso, ha contestado a dos preguntas que le hemos formulado, en el deseo de que nuestros lectores tengan este contacto con el triunfador que ha conquistado para España un nuevo lauro internacional.

He aquí nuestras dos preguntas y sus dos respuestas:

—¿Qué Jurado concedió a usted el primer premio del Concurso Internacional de Piano celebrado en Leeds?

—El Jurado lo componían: William Slock (Director musical de la B. B. C.), Nikita Magaloff, Hans Keller, Rudolf Firkusny, Maria Curcio, Lev Oborin, Nadia Boulanger, Bela Siki, Annie Fischer, Gina Bachauer y Charles Rosen.

—¿Cómo corresponderá usted a ese primer premio ante el mundo musical?

—Corresponderé a este primer premio:

Primeramente, con casi cuarenta conciertos en Inglaterra (recitales, giras con la Orquesta Filarmónica de Liverpool, actuación en los más famosos festivales ingleses, Edimburgo, etcétera, y debut en Londres, Festival Hall con la Orquesta Sinfónica de Londres). Después, conciertos en España, Suiza, Francia, Grecia y otros países de Europa, y para agosto del 1967 una gran gira por Sud-América, desde Méjico hasta la Argentina.



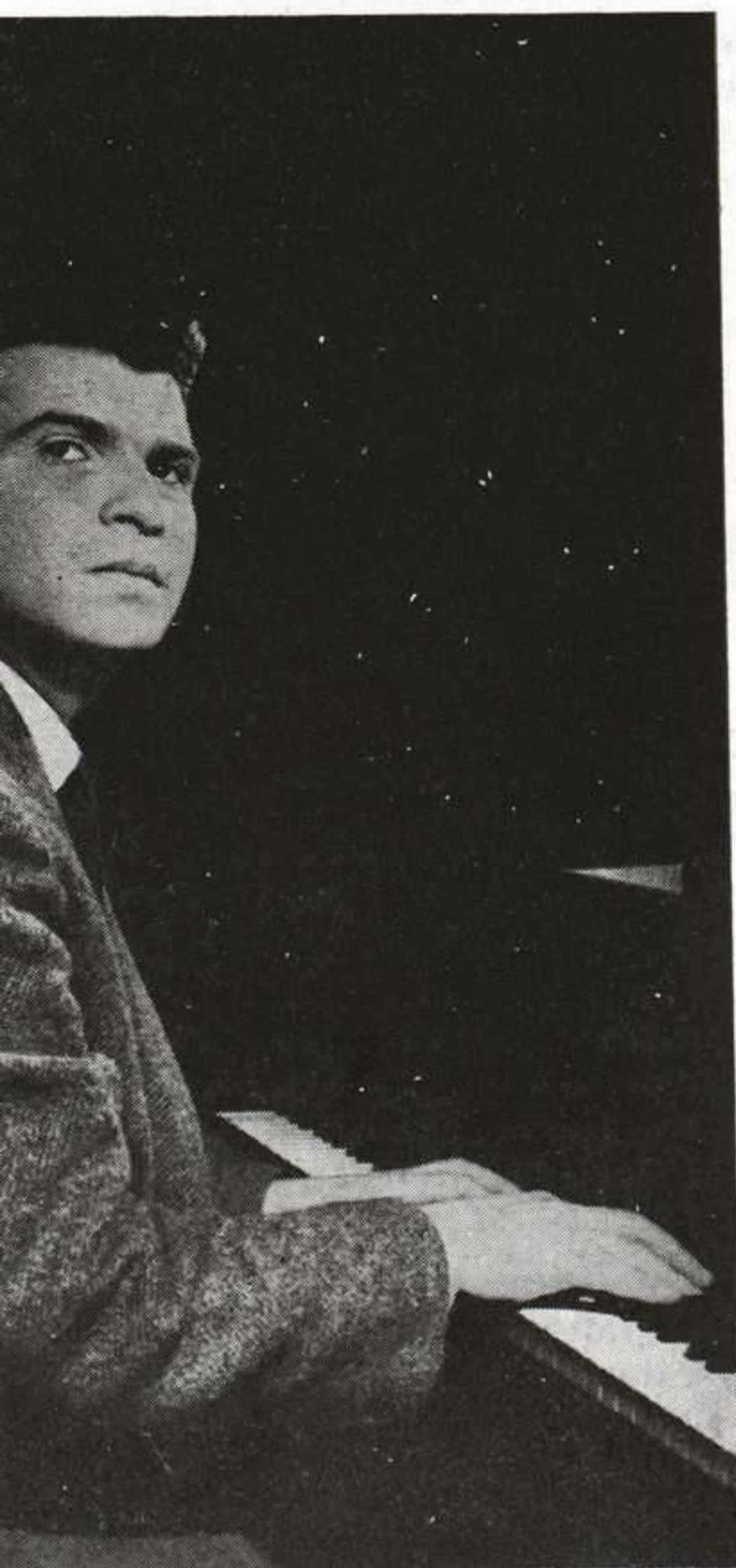
Escena del segundo acto de la ópera de Hans Werner Henze titulada *Die Bassariden*, co-producción del Festival de Salzburgo 1966 y la Ópera alemana de Berlín.

La Capella Coloniensis, orquesta de cámara barroca de la Radio Alemana del Oeste, que tras triunfal gira por Centro y Sudamérica tuvo brillante actuación en el festival berlinés.

El Coro Jurlow, de Moscú, que ofreció las más bellas páginas de la música polifónica rusa de los últimos cien años.

SEMANAS MUSICALES BERLÍN 1966

Los solistas de procedencia soviética abundaron en el Festival de Berlín. El pianista Emil Gilels dio un recital en el Conservatorio y fue dirigido por Kondraschin en un concierto.



Preámbulo

Luego de las palabras iniciales del Alcalde de Berlín, Sr. Willy Brand, quedaron abiertas las Semanas Musicales de Berlín 1966, que este año ha dedicado gran parte de los conciertos y audiciones a la música barroca. Esto no quiere decir que las manifestaciones de la música actual hayan sido borradas del programa. Todo lo contrario. Paralelamente a las audiciones de música barroca se han ofrecido recitales, conciertos sinfónicos y funciones operísticas con obras de los músicos más representativos del siglo XX musical.

En el programa de apertura, los solistas de la Filarmónica de Berlín ofrecieron, bajo la dirección de Wilfried Boettcher, la *Ofrenda musical*, de Bach. Las condiciones acústicas de la Sala Filarmónica de Berlín fueron acondicionadas para esta ocasión por el Director del Conservatorio de Berlín y destacado compositor, profesor Boris Blacher. Esa misma noche, en la Ópera alemana de Berlín, Pilar Lorengar, Marga Hoeffgen, Ernst Haefliger y Martti Talvela cantaron, bajo la dirección de Lorin Maazel, la *Misa Solemnis*, de Beethoven.

Entre los solistas de este año abundaron los de procedencia soviética, habiéndose presentado el pianista Emil Gilels en un recital en el Conservatorio; Igor Oistrach; el director Kyrill Kondraschin, quien actuó también con Gilels; el «cellista» Mstislav Rostropovitch, y también, el propio día de la apertura del Festival, el Coro Jurlow, de Moscú, ofreció un brillante programa, que incluía las más bellas

páginas de la música polifónica rusa de los últimos cien años.

A pesar de la hora escogida para la presentación de este conjunto vocal, las tres de la tarde, el concierto se vio muy concurrido y los vocalistas fueron ovacionados.

Otros conjuntos célebres que asistieron al Festival fueron la Orquesta Sinfónica de Utah, con el director Mauricio Abravanel y el pianista Grant Johannesen. Días más tarde se presentaron los solistas de la Filarmónica de Praga que forman el famoso conjunto Pro Arte Antiqua de Praga y que ganaron las más encendidas críticas por sus espléndidas interpretaciones de las obras de Gabrieli, Lully, Purcell, Rameau, Michna, Tolar, Seger y otros, viéndose obligados a ofrecer algunas «propinas», fuera de programa. Este conjunto se presentó en la sala del Palacio de Sofía Charlotte, de Prusia, que para estas ocasiones es iluminada solamente con velas, lográndose una atmósfera verdaderamente barroca.

El conjunto de Praga se fundó en 1933, y sus actuaciones en la Radio de Praga, así como en los Festivales de la Primavera Musical, han colocado al conjunto entre los mejores de Europa. Sólo se dedican a interpretar música de los maestros de los siglos XIV al XVIII, y actualmente realizan, con sus excelentes instrumentos antiguos, trabajos de investigación en colaboración con el Museo de Praga. En los últimos diez años han recorrido casi todo el continente europeo.

Otro conjunto que mereció también cálidos elogios fue la Capella Coloniensis, una orquesta de cámara barroca, creada en 1954 por la Radio Alemana del Oeste (Westdeutschen Rundfunks), y que también incluyen obras de los maestros del siglo XVIII, contando para ello con uno de los más ricos instrumentales antiguos de la actualidad. La Capella Coloniensis acaba de regresar de una extensa gira por diversos países de Centro y Sudamérica. El conjunto está integrado por treinta y nueve músicos, y en el Festival berlinés actuaron bajo la dirección de Fer-

dinand Leitner, teniendo como solista a Hans Martin-Linde en la flauta transversa. Se escucharon obras de Telemann, Quantz, Haendel, J. Chr. Bach y J. S. Bach. El programa tuvo como marco la gran sala de la radiodifusora Radio Berlín Libre. Una de las solistas que llamó más la atención fue la cembalista Sylvia Marlowe, quien ya era conocida a través de algunas grabaciones discográficas, y que además de un recital con obras de Couperin, Bach, Vivaldi, Rameau, Frescobaldi y Scarlatti actuó como solista con la Orquesta Radiosinfónica de Berlín, bajo la dirección de Hans Georg Ratjen, interpretando los *Concertos* de J. S. Bach (re menor) y *Concierto en re mayor* de Haydn.

Sylvia Marlowe ha demostrado en ambas presentaciones un dominio poco común del instrumento, logrando con su arte despertar el entusiasmo de público, que de pie la aclamó por largo rato.

Otro de los conciertos más interesantes ofrecidos en la sala del Palacio de Sofía Charlotte lo fue el del «cellista» Dimitry Markevitch.

El «cellista» Dimitry Markevitch

Una atracción del Festival, en el campo de la música barroca, lo constituyó la primera presentación en Berlín del «cellista» Dimitry Markevitch. Aunque en la biografía que aparece en el programa no hace referencia a su parentesco con Igor, todos sabían que se trataba del hermano del famoso director.

Dimitry Markevitch inició sus estudios de «cello» a los seis años, con Mauricio Eisenberg, en París. Más tarde estudió con Nadia Boulanger y, por último, ha sido el único discípulo de Gregor Piatigorsky. Ha dado conciertos en casi toda Europa, África, Estados Unidos de América, Canadá y Méjico, habiendo realizado su debut en el Carnegie Hall de Nueva York, hace dos años. Tiene veintisiete conciertos en repertorio. En 1962 encontró Markevitch en Marburgo dos manuscritos de las seis «Suites» para «cello» solo, de Bach.



Los manuscritos de Kellner y Wesphal son considerados actualmente como la mejor versión y más completa de las *Suites* de Bach. Con este programa se presentó Markevitch en Berlín. El logra arrancar al instrumento sonidos purísimos y es notable la claridad con que sabe destacar las diferentes líneas melódicas, los acordes de dos y tres notas y salir airoso de las múltiples dificultades técnicas de las seis *Suites*. Especialmente, la quinta recibió una espléndida interpretación del joven músico. Tres obras fuera de programa fueron ofrecidas por Dimitry Markevitch para agradecer los insistentes aplausos del auditorio. El concierto se efectuó también en la sala del Palacio de Sofía Charlotte, con todas las localidades ocupadas.

Las representaciones operísticas

Cuatro funciones operísticas ocupaban la atención de los asistentes al Festival. Dos de ellas, estrenos, y otras dos ya eran conocidas de los berlineses. La primera función correspondió a *La Traviata*, de Verdi, que desde el año pasado está en el cartel de la Opera alemana de Berlín. Esta vez los intérpretes fueron Pilar Lorengar, quizás la mejor «Violeta» de la actualidad; el tenor Renato Gioni y el mundialmente célebre barítono Dietrich Fischer-Dieskau. La dirección de orquesta, a cargo de Lorin Maazel. Está demás señalar el éxito alcanzado por tan eminentes intérpretes, sobre todo la labor impresionante de la Lorengar y Fischer-Dieskau.

Más tarde subió a escena *El cazador furtivo*, de Weber, obra típicamente romántica alemana, de fáciles y dulzonas melodías, que sólo se salva del edulcoramiento excesivo cuando un cuadro de primeras voces tiene a su cargo los papeles principales. Y esto fue lo que sucedió en Berlín. La soprano Gundula Janowitz cantó la «Agatha»; Lisa Otto, la «Aennchen»; Manfred Roehrl, el «Kuno»; Peter Lager, el «Kaspar», y Martti Talvela, el «Eremita». La orquesta estuvo bajo la dirección de uno de los más queridos y aplaudidos directores de la Opera de Berlín, Eugen Jochum, quien recibió uno de los más cariñosos aplausos que hemos escuchado,

viéndose obligado a salir solo, al final de la función, a saludar al público. La nueva producción de *El cazador furtivo* hace solamente tres meses que está en programa y se debe al Intendente de la Opera berlinesa, Gustav Rudolf Sellner.

Las óperas nuevas

Dos óperas nuevas aparecieron en el repertorio de la casa de la calle Bismarck. Una de ellas *Die Bassariden*, del alemán, radicado en Italia, Hans Werner Henze, y el estreno mundial de *América* según libreto del checo Kafka, con música del polaco Román Haubenstock-Ramati.

La primera obra, *Die Bassariden*, fue una coproducción del Festival de Salzburgo 1966 y la Opera alemana de Berlín. Ya fue cantada, por lo tanto, en Austria, y la Prensa mundial se hizo eco del acontecimiento, señalando, entre otras cosas, la molestia que ocasiona el autor a músicos, cantantes y público, ya que la misma tiene dos horas y media de duración, sin ningún intermedio o pausa. Y parece ser que el autor no está dispuesto a hacer ningún corte, según declaró hace poco en Berlín, aunque la partitura presenta numerosos pedazos donde sería fácil encontrar el descanso que merecen los intérpretes y los oyentes. En Berlín, *Die Bassariden* se presentó con el mismo elenco, director, decorados, etcétera, que en Salzburgo, ya que, como señalamos, fue concebida para ser ofrecida en ambos escenarios. La dirección de la orquesta, a cargo de Christoph von Dohnányi, y la producción, también de Sellner.

Sin embargo, la presentación de *América* ocupó el interés central del Festival, por tratarse de un estreno mundial y porque desde hacía tiempo se rumoreaba que el mismo constituiría un escándalo, como efectivamente ocurrió.

Su autor declaró al diario berlines *Der Abend* que aunque había leído treinta y una veces la obra de Kafka, no la había comprendido, pero que «eso no tenía la menor importancia».

Haubenstock-Ramati declaró que con su ópera *América* busca nuevos caminos hacia la «ópera-teatro», y que ha tratado de que

el diálogo de la obra de Kafka no pierda nada de su mensaje poético. Se supo que la obra ya había sido conocida en Zurich como obra teatral. Es curioso señalar que la obra tiene numerosas y largas incrustaciones de la propia orquesta, grabadas en cinta magnetofónica y estereofónica.

Hay en la misma un noventa por ciento de lo que efectivamente hay escrito, dejando un diez por ciento para detalles de improvisación, como, por ejemplo, en el aria de la ex cantante «Brunelda» (Patricia Johnson).

La noche del estreno fue incluido con el programa un papel amarillo firmado por el Intendente de la Opera, rogando al público dejara hasta el final la manifestación de su aprobación o desaprobación. Sin embargo, durante la representación, y casi desde su comienzo, comenzaron las protestas del público, el que al final rompió en silbidos, griterío y todos los ruidos necesarios para demostrar su repudio a la obra.

Esta consta de dos partes. En el escenario aparece algo que debe suponerse es un barco con tres pisos de altura y ocho compartimientos en cada piso, que hacen un total de veinticuatro. En cada uno de ellos se desarrolla una acción, sin que tenga que ver con el compartimiento de al lado. También se hacen proyecciones cinematográficas, pero todo con una falta de imaginación que llama la atención, pues ya la idea del teatro «múltiple» o teatro integral se ha utilizado por muchos artistas, lo mismo que proyectar en la pantalla el nombre de la ópera, la estatua de la Libertad, el retrato de Kafka, etc., son recursos bastante gastados en el teatro actual.

La parte musical es muy interesante, pues se trata de música armónica, sin que en la misma aparezca alguna melodía. Los cantantes no cantan, sino que emiten sonidos que recuerdan al Pierrot Lunaire de Schoenberg. La orquesta, constituida más que nada por elementos de percusión, unas veces en cinta grabada, otras en vivo, produce una atmósfera un tanto «desnuda». La cuerda se limita a hacer «pizzicatti», y de vez en cuando «glisandos», que recuerdan el sonido de las sirenas de alarma.

Los cantantes, por su parte, no

cantan en ningún momento, como acabamos de señalar, por lo que muchos se preguntaban en alta voz: «¿Cuándo comienza la ópera?», «¿Cuándo comienzan a cantar?», y otras cosas que más vale no señalar en estas líneas, para evitar la censura. El público, en su mayoría, no se enojó, sino que hizo lo peor que podía hacer: tirar la obra a broma y reírse de todo. No hay quien dude de que la ópera de Haubenstock tiene un gran interés actual y que, sin dudas, ha ido muy lejos en el campo del teatro lírico; pero habría que desempolvar esta obra dentro de cien años para ver si la misma puede sobrevivir por sus valores estéticos intrínsecos. Los que somos tolerantes a todo lo actual tenemos que saludar con aplausos el esfuerzo del autor; pero cuando se descubren huellas de artificio, el desencanto predomina en la idea del comentarista. Los trescientos invitados a la función aplaudieron al compositor, lo mismo que a Bruno Mderna, que dirigió la orquesta, y a Michel Rafaelli, que diseñó el decorado. Se anunció que la obra se escenificará solamente tres veces esta temporada, desapareciendo más tarde del repertorio de la Opera berlinesa.

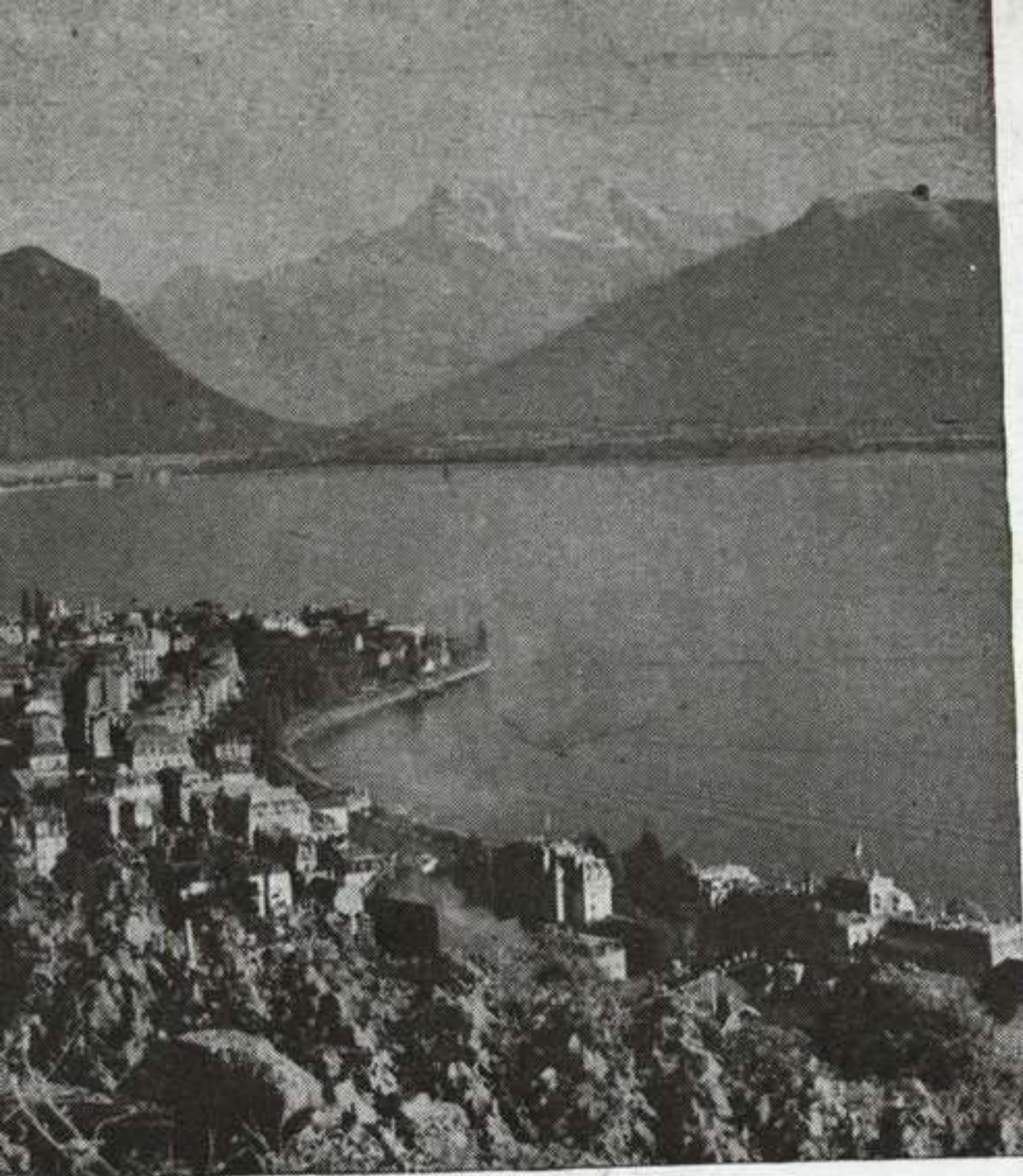
Los conciertos sinfónicos

Tres conciertos sinfónicos han ocupado la atención de los asistentes a las Semanas Musicales de Berlín. El primero de ellos fue dirigido por Igor Markevitch, quien al frente de la Orquesta Filarmónica de Berlín ofreció el magno oratorio *Samson*, de Haendel, en primera audición en Berlín.

Era la primera vez que el director, los solistas y la orquesta se enfrentaban al oratorio favorito del gran poeta Goethe, quien lo consideraba superior a *El Mesías*.

Los solistas: Agnes Giebel, Patricia Johnson, John van Kesteren, Barry McDaniel, Peter Lager y el Coro de la Catedral de Santa Eduvigis, esta vez integrado por más de trescientos voces, estuvieron bajo la brillante dirección del maestro Markevitch, quien también interpretó al cémbalo los recitativos secos. Markevitch, que ha estudiado la obra a conciencia para ser grabada próximamente para el sello Deutsche Grammophon.

(Pasa a la pág. 20.)



SUIZA

Su vida musical

FRANZ WALTER

pone punto final al artículo en el que ofrece a nuestros lectores una gran panorámica de la vida musical helvética.

(Conclusión.)

Un compositor como Arthur Honegger, siempre elevándose sobre el plan universal, ha representado, creo yo, una especie de ideal de este clima suizo, por la síntesis tan natural entre sus orígenes alemanicos y su cultura francesa. Y creo que se podría encontrar hoy un ejemplo de fusión del mismo orden, aunque de un resultado muy distinto, en un Frank Martin.

También nos vemos obligados a señalar que si queremos presentar esta escuela suiza y darle cierto relieve hemos de citar una lista de compositores que casi todos han pasado los cincuenta años, si no los sesenta. ¿Habrá de atribuirse esta evolución a la incertidumbre de estilo debida al abuso de libertades en la generación de los jóvenes?

Uno de los mejores medios para conocer la producción suiza nos lo ofrece la Asociación de Músicos Suizos, fundada en 1900, cuyas reuniones anuales no sólo permiten la audición de una serie de obras escogidas, sino que ofrecen a los músicos mismas ocasiones para contactos personales. Siguiendo a lo largo de los años el curso de estas reuniones se ha podido notar, y esto no era más que normal, que las influencias del neo-romanticismo alemán y aquellas del impresionismo francés — que marcaban, respectivamente, la producción alemana y suiza-francesa — se borran de más en más. Othmar Schoeck, a quien muchas obras ligaban directamente a la estética de Schubert o de Wolf, era uno de los últimos representantes típicos de esta tradición romántica, mientras que Jean Binet, otro músico recientemente desaparecido, había conservado particularmente viva la filiación impresionista.

¿Cuáles rasgos comunes vamos a encontrar en esta generación de cincuenta a sesenta o incluso setenta y cinco años? Digamos en seguida que no hay ningún elemento folklórico que cosechar, a no ser fortuito, que pueda tener de «helvetismo» la música de concierto. El folklore de nuestras montañas no encuentra en ella su lugar, y hay que volver a un Jacques Daleroy, a un Doret o a un Naegeli para descubrir los rasgos tangibles de un espíritu folklórico que además no tiene ninguna autenticidad histórica. Según mi parecer, se podría descubrir esta noción de un clima suizo en cierta orientación del espíritu. Digamos

sumariamente que la mayor parte de los compositores de esta generación dan a través de su música la imagen de un mundo interior atormentado, muchas veces incluso angustiado. Por lo menos, están impregnadas de esa atmósfera sus obras más características. Los grandes temas religiosos son tratados frecuentemente en ellas; pero sus episodios de serenidad o de alegría expresan raramente una sensación de completo abandono. Muy frecuentemente, el compositor suizo carece de espontaneidad; pero las resonancias de su música son profundas, aunque sus vías de acceso no sean siempre senderos luminosos, y su sinceridad es absoluta. Willy Burkhard (muerto en 1955), Robert Oboussier (muerto en 1957), Conrad Beck, Walther Geiser, Albert Moeschinger, Henri Gagnebin, Roger Vuataz y Frank Martin son algunos de los nombres que se me vienen a la pluma como pertenecientes a esta categoría.

En cuanto a Ernest Bloch (muerto en 1959), su situación se muestra muy particular. Es, sin duda, el músico suizo que ha ganado la más grande fama mundial y el más olvidado dentro de su país. Es verdad que su independencia estética no permite incluirle en una corriente determinada, si no es en la de cierta inspiración hebrea.

Hemos de detenernos un instante a contemplar la personalidad de Frank Martin, cuya obra tiene resonancia internacional. Pero este compositor tenía ya cincuenta años cuando empezó a llamar la atención del mundo, y esto en el momento en que encontraba de alguna manera los datos de un idioma que se había ido forjando durante treinta años de investigaciones y experiencias. Su encuentro con el dodecafonismo de Schoenberg fue una de sus etapas más importantes. Pero al mismo tiempo que profundizaba sus medios técnicos, su sensibilidad rehusaba admitir las consecuencias atonales del dodecafonismo. Y esta gran libertad de movimiento en el espacio sonoro, a la cual le invitaba este sistema, es la que él ha querido inscribir en el mundo sensible de las relaciones tonales. La escritura que él domina hoy día, fruto de tantas experiencias, pero de experiencias vividas profundamente, debe tanto al cromatismo procedente de Wagner como a la modalidad debussyista, con la cual él ha creado una síntesis que, en un sentido, es también conforme al clima suizo. La influencia de Frank Martin

ha surtido efecto muy provechosamente sobre compositores como Peter Mieg, nacido en 1906, o Michel Wiblé, nacido en 1923. Otros compositores, y entre ellos también Constantin Regamey, nacido en 1907, se han sometido igualmente a la rigurosa disciplina serial para tomar seguidamente alguna distancia con la estética schoenbergiana.

En cambio, la evolución de André-François Marescotti, nacido en 1902, ha sido inversa. Considerado como un compositor desentendido y jovial, cuyo espíritu, a través de Ravel, se acercaba a un Chabrier, Marescotti se ha apasionado bastante repentinamente, y pasados los cincuenta, por los problemas del lenguaje serial. De ello, han nacido algunas obras de tono enteramente nuevo, pero en las cuales se puede señalar que, por no haberse enfundado al «sistema», su personalidad queda bien viva.

Otro compositor típicamente latino, Pierre Wismer (nacido en 1915), puede ser clasificado rotundamente en la órbita de París, ciudad que él ha adoptado y de cuyo clima participa.

En la generación de los quincuagenarios no dejaremos de citar a Heinrich Sutermeister, que mantiene un puesto bastante apartado, sobre todo por medio de sus obras líricas, con las que ha adquirido un auditorio internacional. Este don particular es quizás la base del carácter directo, vivo y sin complicaciones de su música.

Rolf Liebermann, nacido como Sutermeister en 1910, ocupa un puesto más apartado aún. Más orientado hacia las técnicas modernas, del «jazz» a la dodecafonía, autor de óperas de éxito, se ha conquistado un lugar en vista en ciertos círculos internacionales. Por lo demás, su música es interpretada más a menudo en el extranjero que en Suiza, y su carrera se desarrolla actualmente en Alemania.

En la generación de los cuarenta años, yo escogería dos nombres que son también bastante representativos de su respectiva región lingüística: Armin Schibler, cuya música más tensa y subjetiva es la de un alemánico, y Julien-François Zbinden, más objetivo y franco, incluso alegre, y que es muy suizo-francés en el sentido latino.

Wladimir Vogel, aunque ruso de origen y recientemente naturalizado, merece ser citado no sólo por su obra personal, sino por su influencia sobre algunos jóvenes y su enseñanza de inspiración dodecafónica.

En PORTUGAL en CONCURSOS INTERNACIONALES ATRAEN ARTISTAS

Estos Cursos Internacionales constituyen actualmente una de las manifestaciones más importantes de Europa, en su género. Su origen es reciente, pues se iniciaron en 1962. Fue en este año cuando por primera vez se reunieron en la pintoresca y famosa zona turística de la Costa del Sol portuguesa algunos maestros de renombre, invitados por la Junta de Turismo, que aún preside el espíritu dinámico y emprendedor de Joaquín Miguel de Serra y Moura. A estos Cursos han acudido alumnos de dieciocho países y su dirección artística está a cargo del célebre maestro Manuel Ivo Cruz, con la colaboración de la profesora del Conservatorio Nacional de Lisboa, doña Isaura Pavía de Magalhães. Con el apoyo indispensable de algunas entidades oficiales y privadas, los Cursos Musicales de la Costa del Sol han venido incrementándose de año en año, debido sobre todo al prestigio que han adquirido.

Tienen su sede dentro del ambiente austero del magnífico Museo de los Condes de Castro Guimarães y del pequeño y elegante Teatro Gil Vicente, en la pinte-

En la joven generación son, por lo demás, bastante raros los atraídos por los principios seriales. Este es el caso muy particularmente de Jacques Wildberger (1922), alumno de Vogel; de Klaus Huber, de Kelterborn.

Estos dos últimos nombres parece que pueden ser retenidos más particularmente entre los de esta joven generación. Klaus Huber (1924) ha mostrado en sus obras de valor desigual que sabe conducir una frase con una perfecta lógica expresiva, en completa libertad tonal, y utilizar con delicadeza los tornasoles de sonido. Rudolf Kelterborn (1931) es el benjamín de esta lista; en su música se disfruta de una atmósfera de las más personales, a través de un lenguaje, por lo general, muy fragmentario, compuesto de imágenes fugaces, pero que subyugan innegablemente. Otros nombres claro está, podrían ser citados por ejemplo, el de Franz Tischhauser (1921), que se caracteriza por un humor a veces bastante desenfadado.

Pero, en conjunto, digámoslo otra vez, se encuentra uno un poco en posición de espera frente a la joven generación. La verdadera escuela que pudiera relevar a la de los antiguos queda aún por constituirse.

En fin, precisemos bien que la lista de los nombres arriba mencionados, forzosamente muy incompleta, no constituye más que referencias y no preferencias.

resca
caes
desarr
terés.
ven di
comun
mes; e
sin em
los Cu
ción d
tema
meros
despla
decir
cia de
éstos
sujeto
men d
He
de có
dro de
Eisen
Violon
autor
con pr
ricio
Intern
Londr
York
como
dor
Londr
artista
como
Isaur
mia
Ka
nover
cuente
clase
sa, r
maes
tística
des p
Pa
relev
plaza
burg
«Lied
tista
por h
en e
Lisb
el m
las fi
vida
por
algun
insti
cultu
As
este
cinco
un l
doce
de n
te co
Von
clase
oám
Cuar
acon
dejó
dape
on B
Co
riosc

AL en su COSTA DO SOL, los INTERNACIONALES DE MUSICA TISTAS DE TODO EL MUNDO

resca y cosmopolita villa de Cascaes. En sus aulas, los estudios se desarrollan con extraordinario interés. Maestros y alumnos conviven diariamente en una auténtica comunidad espiritual durante un mes, en un intenso trabajo; pero, sin embargo, bajo el reglamento de los Cursos, los métodos y la selección de alumnos permiten un sistema de enseñanza en la que los meros «curiosos» se encuentran desplazados, si bien esto no quiere decir que sea imposible la presencia de alumnos oyentes, ya que éstos pueden asistir a los Cursos sujetos, sin embargo, a un régimen diferente.

He aquí una breve referencia de cómo está constituido su cuadro de personal docente: Mauricio Eisenberg, profesor de la clase de Violoncelo y de Música de cámara, autor del *Cello Playing of to day*, con prólogo de Pablo Casals. Mauricio Eisenberg es Director del International Cello Centre, de Londres. Olin Downes, del *New York Times*, clasifica a Eisenberg como un artista brillante, poseedor de excepcional técnica. En Londres y París fue profesor de artistas portugueses tan conocidos como Madalena de Sá e Costa, Isaura Pavia de Magalhaes y Noemia de Brederode.

Karl Engel, profesor en Hannover, y que ha colaborado frecuentemente con Casals, rige una clase de Piano, siempre numerosa, revelándose como espléndido maestro de gran sensibilidad artística y extraordinarias cualidades pedagógicas.

Paul von Schilhawsky, figura relevante del Mozarteum, se desplaza todos los años de Salzburgo para dirigir la clase de «Lieds» y Acompañamiento. Artista muy conocido en Portugal, por haber enseñado anteriormente en el Conservatorio Nacional de Lisboa invitado por su Director, el maestro Dr. Ivo Cruz, una de las figuras de mayor relieve de la vida musical portuguesa, tanto por artista como por director de algunas de las más importantes instituciones que se ocupan de cultura musical.

Asimismo desde principios de este año —los Cursos llevan ya cinco años efectuándose— ocupa un lugar destacado en el cuadro docente el violinista Sandor Vegh, de nacionalidad húngara, brillante continuador de la obra de Jenő Von Hubay. Tiene a su cargo las clases de Violín y de Música de cámara. En 1940 formó su famoso Cuarteto Vegh. Después de los acontecimientos políticos de 1946 dejó la Escuela de Música de Budapest y en 1951 fijó su residencia en Basilea.

Como dato y complemento curioso de Vegh señalaré que aparte

Aspecto de la clase de Dirección de orquesta, del profesor Hans Münch.



de su sentido artístico, de su inclinación por la enseñanza y de sus actividades como concertista, se ha revelado con excepcionales cualidades de organizador. En 1963 realizó en el Festival de Stresa una exposición de Stradivarius de todo el mundo, iniciativa que tuvo el patrocinio del Presidente de la República italiana.

A este propósito añadiremos que Sandor Vegh utiliza un Stradivarius que perteneció a Paganini. En los conciertos que dio este año en la iglesia de San Antonio de Estoril y en los de la parroquia de Cascais dedicó una audición íntegra a la obra de Bach, que constituyó un inolvidable hecho en la historia de los Cursos de la Costa del Sol.

Otro nombre de gran relieve en los Cursos ha sido la pianista portuguesa Helena Moreira de Sá e Costa, solista e instrumentista de música de cámara. Colabora en dúo con su hermana, la violoncellista Madalena Costa Gomes de Araújo. Es profesora actualmente del Conservatorio de Porto y su participación en los grandes conciertos y su colaboración en los centros internacionales de música honran a Portugal.

Margit Spirk, profesora de Violín e hija del país húngaro, diplomada por el Conservatorio de Monteverdi, tuvo como profesor al maestro Sandor Vegh. Es poseedora de la «Medalla de Oro del Concurso Internacional Paganini», de Génova (1955).

En los dos primeros años tuvo a su cargo los Cursos, como profesor de Composición, el gran musicólogo portugués Croner de Vasconcelos, quien estudió en Lisboa con Rey Coloco y fue discípulo de Maurice Eisenberg en París,

donde trabajó también con Paul Dukas, Igor Strawinsky, Nadia Boulanger y R. Ducase.

Un nombre, desgraciadamente ausente para siempre, llevado por la muerte, y que ayudó a consagrar estos Cursos, fue Tito Schipa: ¡quién no recuerda al famoso tenor! Gozaba de gran popularidad en Portugal. Ultimamente dividía su vida entre Roma y Los Angeles. Uno de sus hijos, también llamado Tito, nació en Lisboa. La clase de Opera italiana fue posteriormente dirigida por Italo Tajo.

Filipe Pires, del Conservatorio de Porto, es uno de los más jóvenes profesores de los Cursos Musicales. Posee el Premio de Piano «Joao Arroio», del Instituto de Coimbra (1953). En los últimos Cursos dirigió, con la profesora Helena Costa, la clase de «Análisis de la primera fase de Beethoven».

En el cuarto Curso, realizado en 1965, participó también el profesor Jean François, que debe su formación como compositor a Nadia Boulanger. Rigió una clase de Música de cámara. Es su arte representación particularísima de la estética de aquella afamada profesora. Como compositor ha abordado los más variados géneros: la ópera, el «ballet», la música coral y la de orquesta, así como la concertante, la vocal y la de cámara, amén de la pianística. Actualmen-

te se dedica casi exclusivamente a la composición.

La clase de Dirección de orquesta, una de las que más valorizan el nivel de estos Cursos, fue dirigida en los dos primeros años por Alexandre Pitamic, uno de los más destacados colaboradores del Mozarteum. Posteriormente pasó a ser regida por Hans Münch, de Basilea, que fue alumno del musicólogo y científico recientemente fallecido, Albert Schweitzer.

En el período que transcurre los Cursos Internacionales de la Costa del Sol tienen además el gran interés que representan los espléndidos conciertos que ofrecen los maestros y alumnos, muchos de éstos también ya eximios concertistas.

Quiere decirse que, a la par del interés propiamente pedagógico, los Cursos de la Costa del Sol son el ejemplo de una actividad artística permanente dentro de las aulas, exteriorizada ante un público exigente y gran apreciador de la buena música.

Una prueba evidente del nivel de los referidos Cursos ha sido la presencia en los de 1966 de artistas de Alemania, Francia, España, Inglaterra, Brasil, Portugal, Estados Unidos de América, Polonia, Andorra, Australia, Uruguay, Austria, Grecia, Italia, Corea, Suiza, Holanda, Noruega, Suecia, Japón y el Irán.

una crónica de NUNO ROSSI NI ROSADO

Una de las salas del Museo Condes de Castro Guimarães, donde se efectúan los Cursos musicales de la Costa del Sol, durante una clase del profesor Sandor Vegh.

El alumno concertista Ricardo Requejo, de la clase del profesor Karl Engel, durante su actuación.



EL REAL GRAN SALA de CONCIERTOS

El día 13 de octubre de 1966, y tras cuarenta y un años de cierre, ha vuelto a abrir sus puertas el Teatro Real, convertido en gran sala de conciertos, como sede de la Orquesta Nacional de España.

El edificio del antiguo Teatro Real dará albergue desde ahora a la sala de conciertos, con entrada por la plaza de Oriente, y como entradas auxiliares las de las calles de Felipe V y Carlos III; sala de ensayos y otras dependencias. Por la plaza de Isabel II se tendrá ingreso al Real Conservatorio Superior de Música y Real Escuela de Arte Dramático.

LA REAL SALA DE CONCIERTOS

No es momento éste de hacer historia de todas las vicisitudes por las que atravesó tan histórico inmueble, desde su clausura, el día 10 de junio de 1925, hasta la fecha ya indicada de su nueva apertura como sala de conciertos. Actualmente el aforo de ésta tiene capacidad para 2.125 auditores. Con un sonido puro, matizado, de gran calidad, que supera — según dicen los que conocieron el antiguo Real — la acústica de la sala anterior, habiendo desaparecido las zonas «sordas» que antes se apreciaban. En el vestíbulo de la planta noble, el gran «Stradivarius» de Sarasate, que se encontraba depositado en el antiguo Conservatorio de la calle de San Bernardo; un gran palco de honor, y otros para retransmisiones de T. V. E., sin olvidar las instalaciones para la radio, y algunos que pueden habilitarse para la escucha.

En el escenario puede instalarse la orquesta con toda amplitud, junto con un coro bien nutrido, teniendo cabida cómoda los solistas y director; a la altura del «podium», una plataforma o escotillón, que facilita la instalación y retirada automática del piano para solista. Al fondo del escenario se encuentra el gran órgano de tubería múltiple: cinco mil doscientos tubos, cerebro electrónico y consola móvil, para los conciertos de solo dicho instrumento.

Es imposible describir todos los elementos auxiliares y accesorios, como saloncillo para el director, con piano de cola; otro para el concertista, así como para los cantantes; una sala para el coro, otra más amplia para la orquesta, un salón para visitas y dependencias para pianos, junto con toda clase de servicios, guardarropas, cafeterías, etc.

EL CONCIERTO INAUGURAL

Con verdadera impaciencia se esperaba la fecha del día 13 de octubre, y la primera gran ovación fue para el maestro Frühbeck cuando apareció sobre la escena; más tarde, otra ovación para el Jefe del Estado, como premio a todos sus desvelos por haber dotado a Madrid de una sala para conciertos con el rango que la capital de España se merece.

Una vez más el mito se convierte en realidad, y la *Novena sinfonía* llena hasta la «bandera» la Real sala, para escuchar por enésima vez las fragantes notas del maestro de Bonn. Un excelente cuarteto de solistas: Isabel Penagos (soprano), Norma Procter (contralto), Heinz Hoppe (tenor) y Víctor de Narké (bajo) rubricaron con firmeza y seguridad musicales las

vibrantes esencias de esta obra genial de un ingenio nunca superado.

El Orfeón Donostiarra, con su maestro Juan Gorostidi, renovó sus laureles de estupendo conjunto y cantó con esa seguridad que da el hacer bien las cosas, con la responsabilidad y el prestigio bien ganado en lides internacionales que antes lo ha sido en las patrias.

La Orquesta Nacional de España tuvo una total entrega para la obra de Beethoven, y todos hicieron cuanto en sus manos estuvo para que el éxito fuera redondo a todas luces. Infatigable en el empeño y la responsabilidad el maestro Rafael Frühbeck.

El programa se abría con la «suite» *Homenajes*, de Falla, como queriendo significar que

la presencia de la Música española será una de las directrices principales de la Real sala y que ahora empieza para la Orquesta Nacional ese período nacionalista, para la música española de todos los tiempos, que todos deseamos.

Fue una noche memorable para todos, pero puede que más para aquellos que cubren su cabeza con el plateado de las canas y que tanto gozaron con las esencias musicales que el Teatro Real ofrecía a nuestros mayores. ¡Cuántos recuerdos felices! ¡Cuántas ilusiones realizadas o truncadas! Las ovaciones se reiteraban, y en especial para el conductor de todo aquello, el maestro Frühbeck, que veía cómo su labor había calado hondo en todos los asistentes, que premiaban su entrega a su arte, de indiscutible maestro.

El Jefe del Estado y su egregia esposa, a su paso por el Salón de tapices en cuya mesa (a la izquierda) se expone el violín Stradivarius que regaló Sarasate al Real Conservatorio. Tras sus Excelencias, la Sra. de Lora Tamayo, acompañada del Director general de Bellas Artes.

Una vista del gran palco de honor durante el concierto inaugural.

El Caudillo, vivamente interesado por la nueva etapa musical que se inicia en esta nueva casa de la Música, es informado por el Director general de Bellas Artes, D. Gratiniano Nieto, en el curso de uno de los entreactos del concierto inaugural.

Los brillantes equipos artísticos protagonistas de la inauguración de la Gran Sala de Conciertos: el Orfeón Donostiarra y la Orquesta Nacional. Esta última toma posesión de su nueva sede, que le envidiarán sus colegas del exterior.

EL CICLO NORMAL

Han comenzado las sesiones normales de los conciertos de la Orquesta Nacional de España con la misma avidez, o más, que antes, y el público consume con plenitud los tres turnos, de viernes a domingo, que el conjunto ofrece a toda la afición madrileña y de España. Y en el segundo programa de la temporada escuchamos una justa versión de la obertura de *Los esclavos felices*, de Arriaga.

A estas alturas, interpretar el *Concierto número 2* de Rachmaninov, tan viciado por cortinas comerciales, la publicidad de radionovelas, etc., hace decrecer el interés, poco en sí, de esta obra del ilustre pianista ruso y compositor. Puede que hubiera sido más acertado programar el tercero de sus conciertos. Fue su intérprete la pianista griega Gina Bachauer, que acusó excelente sonido y calidad musical.

El público se mostró muy complacido por las actuaciones de todos y no remiso a la hora de las ovaciones y el premio para los artistas.

Como complemento de programa, en la segunda parte figuró la *Segunda sinfonía* de Brahms.

crónicas de LERDO DE TEJADA

EL TEATRO NACIONAL

de OPERA

Las manifestaciones del arquitecto español Sr. Moreno Barberá — a quien se le ha encomendado la construcción del nuevo coliseo para la ópera, donado al Estado español por la Fundación Juan March — han levantado una gran polvareda entre los aficionados y han promovido ciertas polémicas de total desacuerdo con la reducción del aforo de 3.000 a 2.000 localidades.

Los aficionados al teatro lírico han comenzado a escribir cartas a los directores de periódicos en solicitud de que se vuelva del acuerdo, debido al «miedo» de que, al reducirse el aforo del teatro, se aumente el precio de las localidades.

Existen opiniones que estiman debiera construirse un teatro con una capacidad apropiada para una población total de cuatro millones de habitantes. Otros piensan que si el teatro de la ópera ha de estar concluido para 1970, en esa fecha 2.000 localidades serán de todo punto insuficientes, pues si la Real Sala de Conciertos de la Nacional tiene hoy 2.125 localidades y ha cubierto su aforo el abono de viernes y sábados, no quedando localidades libres para el

mismo programa en la matinal del domingo, que coincide además con la de la Orquesta de la R. T. E., que tiene concierto ese mismo día, viene a darse la razón a los que suspiran por un local con unas 4.000 a 5.000 entradas, en vista de que la Fundación Juan March aumenta su donación en cincuenta millones más sobre lo presupuestado.

Hemos intentado lograr una información fidedigna sobre el asunto, demandando del señor Moreno Barberá la decisión definitiva sobre el reiterado aforo del Teatro de la Ópera de España, y la respuesta ha sido imprecisa, respondiendo que nada puede concretarse sobre el tema, debido a que está en estudio por parte de la Comisión de Dirección, Gestión y Fiscalización para la Construcción del Teatro Nacional de la Ópera, que será la que resuelva y tome la decisión que se acuerde. Estas son las últimas noticias que sobre el particular tiene RITMO, que ha deseado informar con detalle a sus lectores y no lo ha logrado por la causa que se indica.

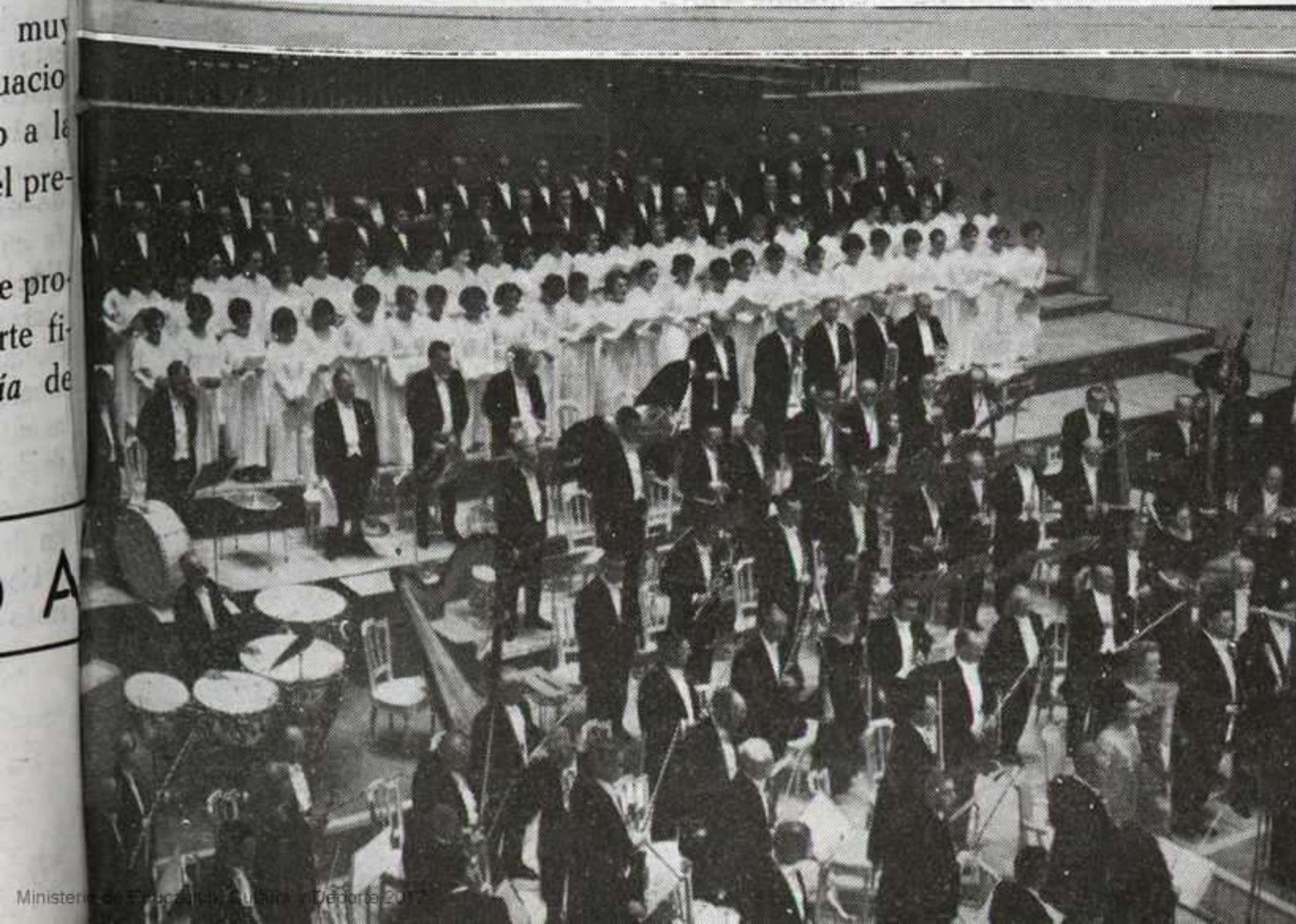
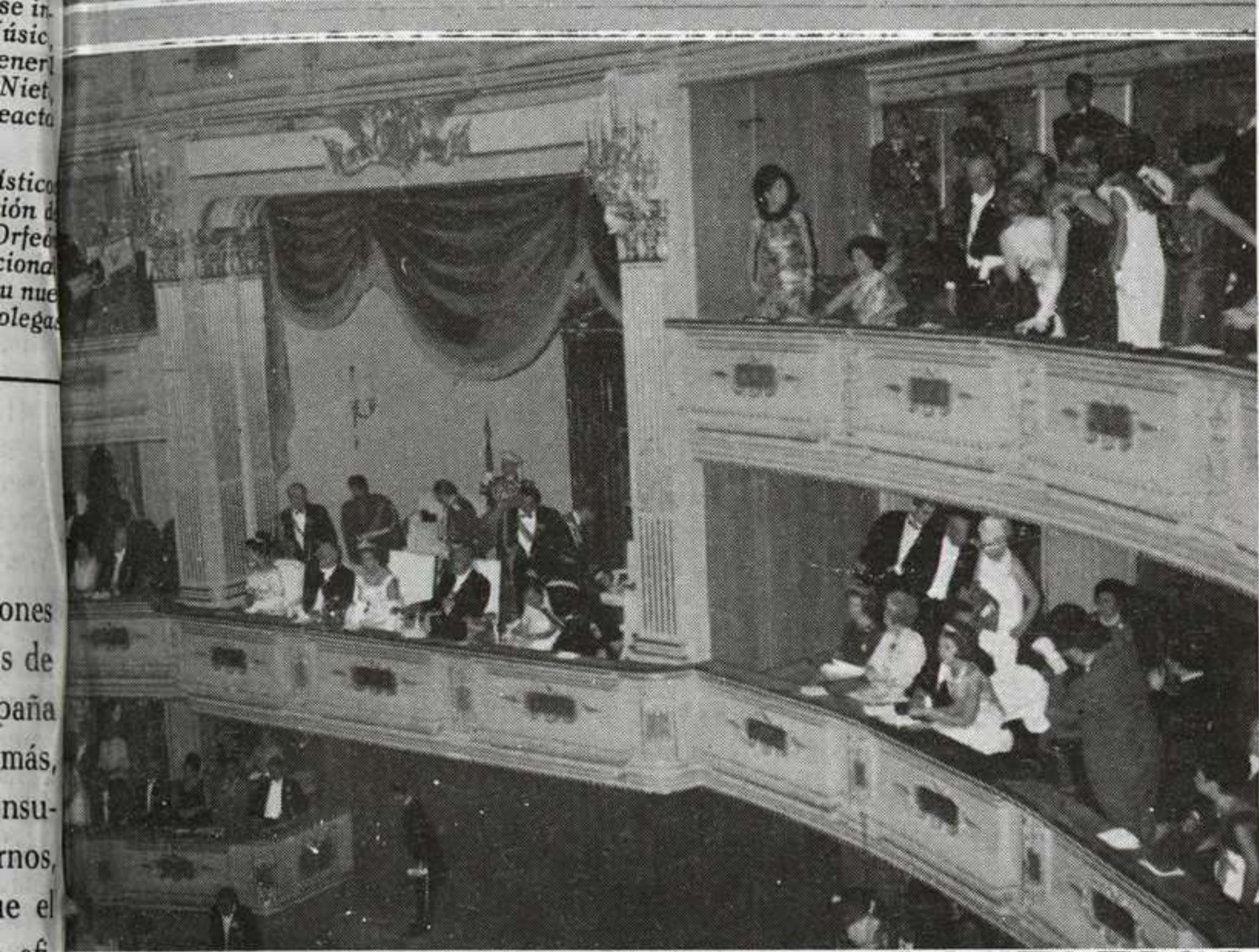
ORQUESTA FILARMONICA BAYER

Con motivo de la Exposición «Alemania y su Industria» hemos tenido la visita de la Orquesta Filarmónica de la Bayer, de Leverkusen, constituida por elementos no profesionales de la Música, pues son empleados de la industria química germana de la citada firma. El conjunto lo integran científicos, administrativos, técnicos y obreros. Cada uno de ellos cultiva el instrumento de sus preferencias y forman un todo compacto, homogéneo y uniforme, de calidad en líneas generales. Suman un total de ochenta miembros en su plantilla, bajo las órdenes de un profesional de categoría indiscutible, como el maestro Erich Kraack, que está a su frente desde 1935.

La Orquesta Filarmónica de la Bayer cuenta con sesenta y dos años de existencia y ha logrado durante este tiempo importantes conquistas artístico sociales, y creemos que con una mayor exigencia puede conseguir colocar al conjunto en línea con los grandes conjuntos profesionales.

Interpretaron obras tan representativas como el *Carnaval romano* (obertura), de Berlioz; *Sinfonía «Nuevo Mundo»*, de Dvorak, y *Concierto de piano número 3*, de Beethoven, que tuvo como solista a un joven y profesional intérprete, al concertista Joachim Volkmann, poseedor de una perfecta técnica interpretativa.

El maestro Kraack llevó a sus huéspedes con seguridad, dominio y cuidado de planos, que lograron los cálidos aplausos del auditorio, entre el cual se contaba la representación diplomática germana, con su Embajador a la cabeza.



nueva casa para el REAL CONSERVATORIO

El día 18 de octubre de 1966 ha terminado el «exilio» del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, tras cuarenta y dos años de vagar de un lado para otro.

LA NUEVA SEDE DEL CONSERVATORIO

Con entrada por la plaza de Isabel II — la Reina que tanto se interesó por la Música en España —, la nueva sede del Real Conservatorio Superior de Música cuenta con dos amplias plantas, por las que se reparten los despachos de la Dirección, Secretaría y para profesores; Sala de visitas, Aula magna, Auditorium, etc. Las aulas llevan todas ellas nombres de indiscutible fama y preeminencia universal, como Morales, Cabezón, Argenta, Fernández Arbós, Pérez Casas, Guridi, Usandizaga, Falla, Arriaga, etc.

Las instalaciones son cómodas y cuentan con un sistema adecuado de instrumentos auditivos, que servirán para corregir las deficiencias en el alumno, ya que él mismo podrá apreciar los errores que cometa. En cada aula, un piano sirve de elemento práctico en un Centro donde la Música es el primordial y protagonista por esencia, presencia y potencia.

Hay, sí, lujo extremado en todas las instalaciones, pero es un lujo que pudiéramos llamar moderado, un lujo práctico: la comodidad. El trabajo puede ser realizado en ambiente hogareño y, por añadidura, con satisfacción por parte del alumno, que se ve libre de las penurias a que se ha visto sometido todos estos años en el viejo palacio de la calle de San Bernardo, 44. La Biblioteca es amplia, con seis mil volúmenes, y a ello se añade el gran archivo de Cecilio Roda, que ha sido legado al Centro; así, las pertenencias del antiguo Director del Conservatorio vuelven a él por expreso deseo de sus herederos.

Hay un amplio Auditorium, con aforo de trescientas sesenta plazas, poseyendo unas condiciones acústicas de indudable realidad práctica para los conciertos, concursos y actividades que precisen de un local amplio para el buen acomodo del público que masivamente acude al primer Centro musical de España.

ACTOS INAUGURALES

El día 18 de octubre, como ya queda dicho, se realizó la solemne inauguración de la nueva sede del Real Conservatorio, con la presencia del Ministro de Educación y Ciencia, profesor Manuel Lora Tamayo, y de los Directores generales de Bellas Artes, de Cinematografía y Teatro y de Archivos y Bibliotecas, junto con el Subsecretario del Departamento, profesor Lacambra Muñoz. Con ellos, el Director del Conservatorio, don Francisco Calés Otero, y de la Real Escuela de Arte Dramático,

D. Fernando Fernández de Córdoba; Subdirector del Conservatorio, profesor Lucas Moreno, etc.

En este acto hicieron uso de la palabra los Directores de ambos Centros, y seguidamente el Director general de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto Gallo, quien agradeció al señor Ministro los desvelos que había tenido para dar realidad al acto que se celebraba y significó la importancia que esta inauguración tenía para todos los alumnos de ambos Centros. Por último, el profesor Lora Tamayo pronunció unas palabras para congratularse de que ahora la enseñanza musical va a tener el adecuado marco a las exigencias de la hora que vivimos; y en nombre del Jefe del Estado declaró abierto el curso 1966-67.

EL CONCIERTO INAUGURAL

Por la noche, el concierto de inauguración estuvo a cargo de la Agrupación Nacional de Música de Cámara, con un programa integrado por obras de compositores de acendrado españolismo, como Conrado del Campo, Turina y Guridi, los tres catedráticos del Centro; no se pudo pensar en mejor homenaje para nuestra Música que incluir a estos tres maestros en la programación del primer concierto que la Casa celebraba. Todo ello tuvo la intervención preliminar del Director del Conservatorio, maestro Calés Otero, quien con sencillez y certeras palabras ofreció el homenaje que se rendía a la memoria de tres excelentes músicos españoles.

EL CONSERVATORIO DE LA POSTGUERRA

Durante más de treinta años, el viejo palacio de la calle de San Bernardo ha servido para ejercer la función de la más importante pedagogía musical española, llevando a las filas de la Música figuras que se han incrustado en la vida universal y en la historia. De allí salieron los Argenta, García Asensio, Odón Alonso, García de la Vega...; los Tordesillas, Achúcarro, Orozco...; también las Berganza, Rubio, Penagos..., o los García Asensio, Martín y tantos nombres que no olvidamos, sino que no tendríamos espacio para mencionarlos.

Y ahora, después de un pasado tan glorioso, ¿se cierra el caserón de San Bernardo? No. El «viejo» Conservatorio servirá de sede al Conservatorio Elemental de Música y será «semillero» para los que un día pasarán al Conservatorio Superior. Así se facilitará el acceso de los futuros estudiantes de Música a las enseñanzas elementa-

les, para acabar con una plétora que hacía imposible la permanencia en las aulas de todos los que en determinadas disciplinas habían de acudir a cumplir con una escolaridad reglamentaria.

Ahora todo está en su sitio. Madrid contará con dos centros musicales de carácter docente y los dos serán entidades de vital importancia para el futuro de la Música española.

PRIMEROS ACTOS MUSICALES

Conmemorando el IV Centenario de la muerte de Cabezón se han celebrado tres sesiones cíclicas a cargo del profesor Santiago Kastner, con la colaboración del pianista Antonio R. Baciero, que culminaron con una conferencia de Mons. Federico Sopena sobre la influencia del Conservatorio en la vida madrileña. Cada uno de los actos tuvo la brillantez y el interés que se perseguía, y a ellos asistió gran cantidad de público, que realizó la importancia de estas sesiones académicas.

También Pilar Bayona, la pianista aragonesa, ha tenido una feliz intervención, con grato programa de alto interés y relieve musicales.

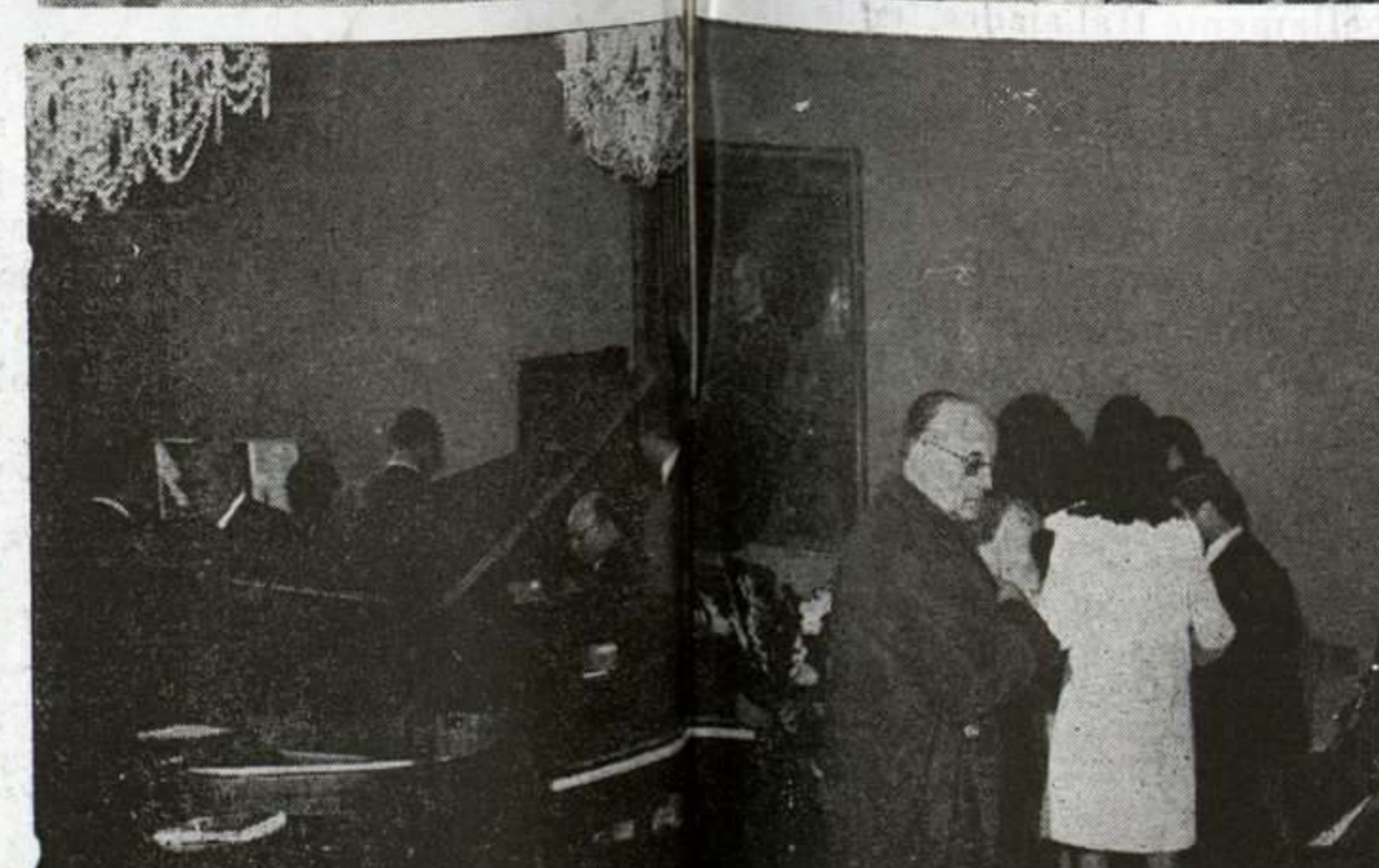
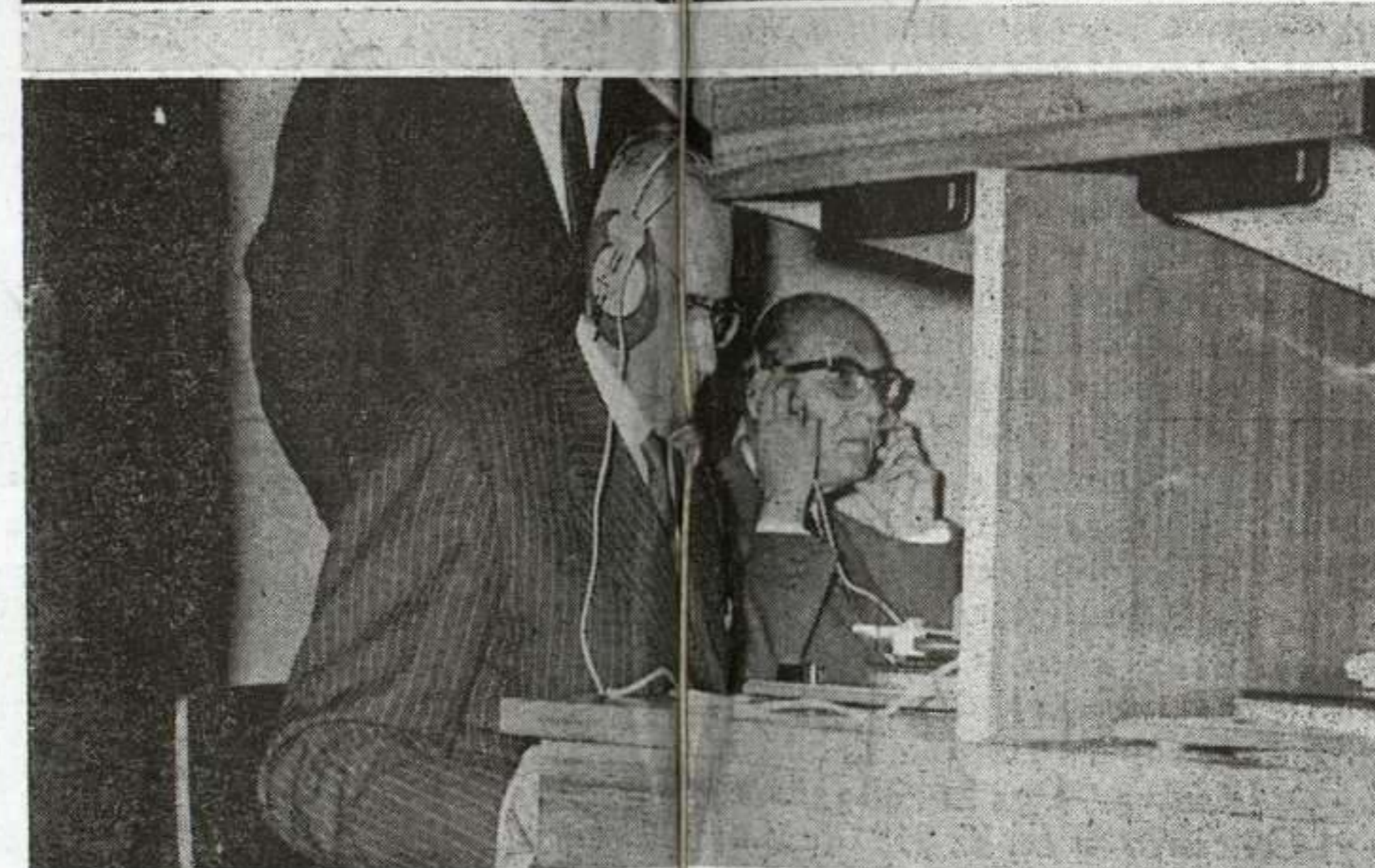
1. El Ministro de Educación Nacional, profesor Lora Tamayo, durante su discurso en el acto inaugural de las nuevas instalaciones del Real Conservatorio Superior de Música, en el edificio del que fue Teatro Real.

2. La cámara captó esta gráfica, en la que vemos al profesor Lora Tamayo conversando con el Director general de Bellas Artes, D. Gratiniano Nieto, y el Director del Real Conservatorio, Sr. Calés Otero, el día de la inauguración de la nueva sede del Conservatorio. En segundo término puede verse al Subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia, Sr. Legaz Lacambra.

3. En las nuevas instalaciones del Real Conservatorio se ha dedicado especial atención a la Discoteca, a la que se ha dotado de buenos equipos de audición. Los Sres. Lora Tamayo y Legaz Lacambra lo comprobaron personalmente en la visita que hicieron a dichas instalaciones.

4. El auditorio, con gran aforo, se vio abarrotado de un público de excepción, constituido por lo más representativo del mundo de las artes.

5. La Exposición de pianos instalada por la Casa Hazen estuvo muy concurrida. Junto a instrumentos antiguos donados al Centro por dicha firma se exhibían otros de extraordinario valor, así como modelos con el mecanismo al descubierto.



mini-crónicas de los conciertos

La presencia de Pilar Bayona, cuyo magisterio es indiscutible, en el Museo Romántico, con la audición de la *Iberia* de Albéniz ha sido una lección y recreo para cuantos han asistido a la inauguración del curso y de las actividades musicales en dicho Museo. Sesión de gala, pero sólo en lo musical, y no en lo exterior físico y social de las personas.

Cultura Hispánica celebró la Fiesta de la Hispanidad ofreciendo una memorable sesión musical en homenaje a Cabezón, que tuvo como protagonistas a Genoveva Cálvez y Mons. Federico Sopena. También presentó al Coro del Conservatorio de Nueva Inglaterra. Bien la dirección de la Sra. Devaron.

En el Instituto Italiano pudimos apreciar las positivas cualidades de la violinista brasileña Carmela Saghy, bien secundada por el pianista Miguel Angelo Proença.

En el Instituto Alemán, el pianista Christoph Eschenbach hizo alarde de una inteligente preparación y exhibición técnica, que tuvo el consenso del auditorio.

Para Cantar y Tañer, una nueva actuación madrileña del Cuarteto Perrenin, cuyas deliciosas interpretaciones fueron un regalo para el oído.

En el Círculo Medina, inauguración del curso, a cargo del Cuarteto de la Radio Televisión Española, con un programa de amplia calidad musical, como todos los suyos.

La Banda Municipal de Madrid dio su último concierto a cargo del Subdirector, maestro Julio Molina, que ha cumplido eficazmente con la interinidad que le impuso la desaparición del maestro Echevarría. Debe hacerse constar que el maestro Molina supo realizar su labor con toda clase de pronunciamientos a su favor y se le deben agradecer los esfuerzos llevados a cabo. Ahora sólo resta esperar la nueva etapa que la corporación municipal realizará con su nuevo titular, el maestro Rodrigo A. de Santiago.

A la memoria de S. A. R. el Infante Don José Eugenio de Baviera, y organizado por la Real Academia de Bellas Artes de San Fer-

nando, se celebró en Nuestra Señora de la Almudena — en cuya cripta reposan sus restos — un acto religioso. Ofició Mons. Federico Sopena, que pronunció sentidas frases de cariño y elogio para el fallecido. La Orquesta Nacional, bajo la dirección del maestro Frühbeck, y el Orfeón Donostiarra, dirigido por Juan Gorostidi, prestaron su desinteresada participación. A dicho acto asistieron relevantes personalidades de la vida musical y artística madrileña, así como gran número de aficionados. Hubo mucha emotividad en este acto de recuerdo al ilustre finado que tanto vivió por y para la Música.

La Sociedad de Conciertos de Música de Cámara ha celebrado sus conciertos en la nueva sede del Conservatorio madrileño con la Agrupación Nacional de Música de Cámara y el concurso de la pianista Carmen Díez Martín. En sus programas hay felizmente una novedad renovadora. Se vuelve a los estrenos, junto al repertorio y a la audición de obras menos frecuentes en estas últimas temporadas.

El Dúo de Roma, integrado por Ornella Puliti Santoliquido (piano) y Massimo Amphitheatrov («cello»), ha sido presentado en España por el Instituto Italiano de Cultura en una sesión integrada por páginas del más puro repertorio tradicional, sin olvidarse de la representación italiana. Ambos artistas poseen unas cualidades interpretativas que se alaban por sí solas, y con decir que el público se mostró siempre dispuesto al encendido aplauso, creemos está todo dicho.

El Instituto Italiano de Cultura presentó del 12 al 16 de noviembre unas sesiones de Opera Italiana del siglo XVIII con el concurso de valiosas figuras del «bel canto», Orquesta del Colegio Musicum Italicum y los Virtuosi di Roma bajo la dirección del maestro Renato Fasano. Se interpretaron las óperas: *La cambiale di matrimonio*, *La Serva padrona*, *Le cantatrici villane* e *Il barbiere di Siviglia*. Fueron principales intérpretes de las citadas obras Renato Capecchi, María Casula, Paolo Pedani, Cecilia Fusco, Nicola Monti, etc., etc.

EXPOSICION DE PIANOS

La Dirección del Real Conservatorio Superior de Música sumó a los actos de inauguración de su nueva sede una Exposición de Pianos, que presentó la firma Demusa, de Berlín, en colaboración con la Casa Hazen.

Al lado de instrumentos de los años 1830, propiedad de la Casa Hazen, cedidos al Centro y procedentes de su museo, se exponían muchos modelos de concierto y estudio. Los asistentes, muy numerosos, pudieron admirar, junto a las bellas líneas clásicas de los pianos de cola, las estilizadas de

los modernos modelos de estudio y concierto, y comprobar a la par las calidades sonoras de las más renombradas marcas.

El visitante tuvo ocasión de conocer el interior de los pianos, tanto de concierto como verticales, merced a los modelos expuestos con el mecanismo al descubierto, y que han sido cedidos al Conservatorio por la Casa Hazen para el conocimiento y estudio de la mecánica del piano.

En la sesión inaugural de la Exposición fue ofrecido un cóctel a todos los asistentes.

CLUB DE CONCIERTOS FESTIVALES de ESPAÑA

Ha comenzado sus actividades el Club de Festivales de España con un interesante recital a cargo de la pianista Rosa Sabater, que fue muy bien acogida por parte de un numerosísimo público, llevado del renombre de tan destacada figura de la pianística española, que acreditó en esta ocasión su bien reconocido prestigio musical con una selección de obras poco frecuentes en los repertorios de la especialidad, porque las *Variaciones sobre un tema de Dupont*, de Mozart, fueron dichas con un cuidado y riqueza de matices sin iguales; lo mismo ocurría con los *Preludios* de Debussy, dados los contrastes de la interpretación.

Tras esta actuación se anuncia la intervención en un programa de jueves del *Anglian Chamber Solists*, y seguidamente el ciclo de la Orquesta Sinfónica de la R. T. E. con Igor Markevitch y los Coros de la R. T. E. Según se anuncia, el propio Markevitch dirigirá doce conciertos, y en ellos se dará una clara preferencia a las páginas de nuestros compositores. También actuarán los dos Directores titulares, maestros García Asensio y Ros Marbá.

En calidad de invitados intervendrán los maestros E. Halffter, Pedro Pirfano, Odón Alonso, Alcantarilla (premio Mitropoulos) y Blacafort; pero notamos la ausencia de otros maestros nacionales de indudable prestigio.

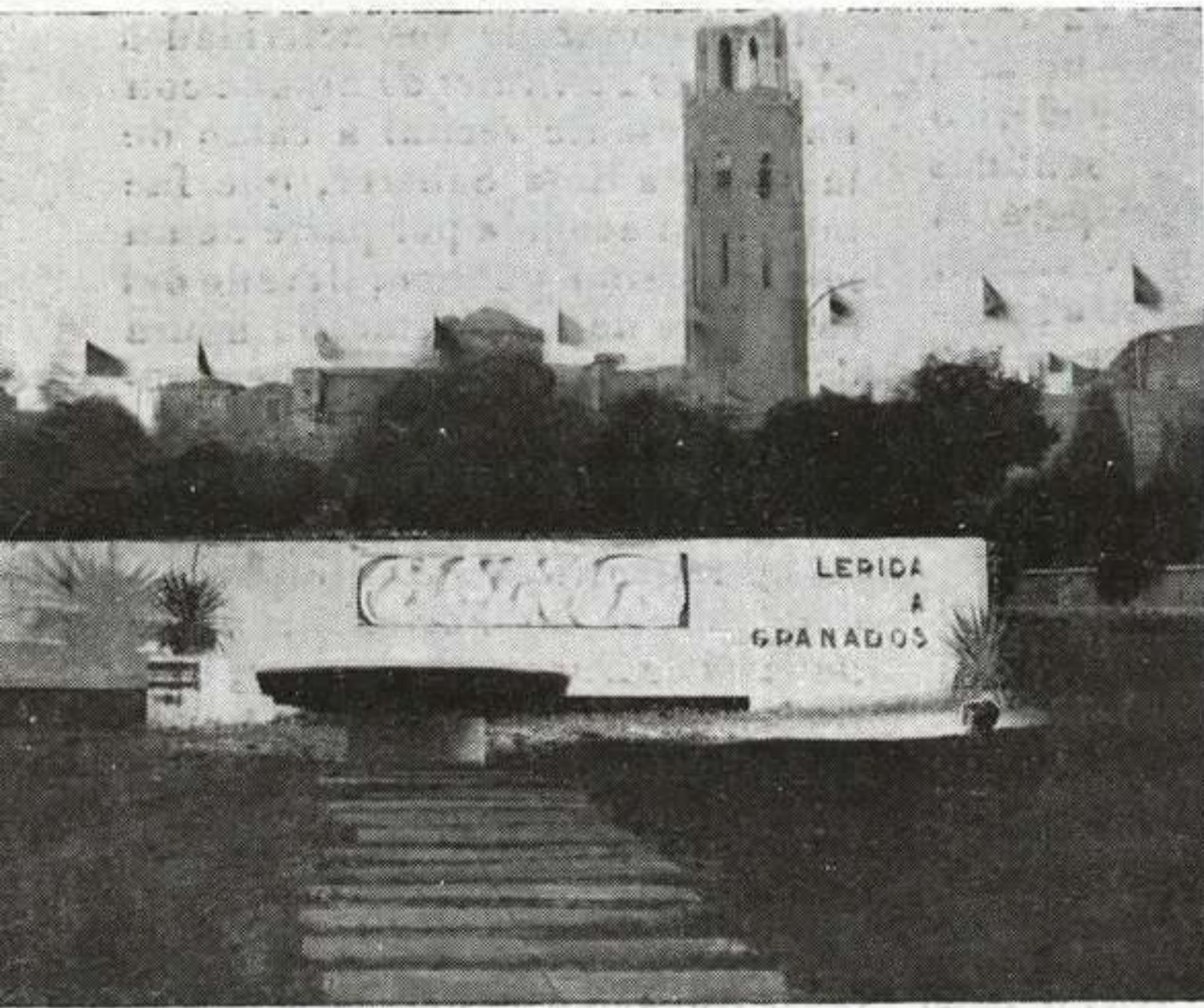
Entre los invitados extranjeros figuran como actuantes los maestros: Wagenhein, titular de la Orquesta del Estado de Bonn; Ferencsik de la Filarmónica y Opera de Budapest; Kurt Redel, de Pro Música, de Munich, y Nadia Boulanger, de tan relevante fama que es inútil todo comentario.

Terminados sus compromisos de Festivales Internacionales y de España, luego de un merecido descanso, la Orquesta de la R. T. E. se ha dedicado a la grabación de obras españolas, de cuya actividad da cuenta nuestro Corresponsal en Hamburgo. Estas obras estarán muy pronto en el mercado bajo los auspicios de importantes firmas fonográficas extranjeras. Por último, digamos que todos los conciertos de la Orquesta en Madrid tendrán lugar los sábados de cada semana, y su repetición los domingos. El primero de ellos, en el auditorio del Ministerio de Información y Turismo, y el segundo, en el Teatro de la Zarzuela, en sesión matinal, a precios populares de seis a 25 pesetas, destacándose la intención de servir a nuestra juventud, junto a los programas tradicionales, la música de su tiempo.

El suspirado anhelo de protección de nuestra música se va a ver cumplido gracias a este conjunto orquestal, que ya parece haber superado su período de «rodaje», como un día lo calificara el propio maestro Markevitch.

LÉRIDA

BUENAS PERSPECTIVAS PARA LA NUEVA TEMPORADA DE CONCIERTOS + HOMENAJE NACIONAL A ENRIQUE GRANADOS + DISTINCIONES AL MAESTRO EMILIO PUJOL



He aquí, en primer término, el monumento que fue inaugurado en Lérida a la memoria del inmortal músico Enrique Granados, hijo de esta ciudad, de cuya muerte se cumple este año el cincuentenario.

Los cursos internacionales del Orfeó Lleidatá y el homenaje nacional a Enrique Granados han forjado la cadena de acontecimientos que han mantenido tenso el clima musical de la ciudad prácticamente desde el mes de febrero hasta la fecha sin interrupción, destacándose el concierto final de curso de los alumnos asistentes al ciclo pedagógico internacional que organiza el Orfeó Lleidatá con el patronazgo de la Excm. Diputación y el Ayuntamiento, en su doble faceta de pedagogía de la dirección coral, y el de guitarra y vihuela, dirigidos por el internacionalmente famoso, el musicólogo leridano Emilio Pujol, a quien los organismos ciudadanos de la cultura le están haciendo objeto por estas fechas de diversos homenajes que suponen el reconocimiento de los méritos contraídos por el ilustre maestro en el campo de la investigación, de la pedagogía y de la composición. Así, podemos mencionar: Medalla de Plata de la Provincia, otorgada por la Corporación Provincial; el título de Director Honorífico del Conservatorio Municipal de Música, con que le distingue el Excmo. Ayuntamiento; título de Miembro de Honor y emblema de oro del Orfeó Lleidatá, y la leridanísima distinción «Marraco de oro», con que el Círculo de Bellas Artes honra anualmente a los leridanos ilustres que se hacen merecedores de ella por su aportación al Arte, a la Cultura y a la Investigación.

El homenaje nacional a Enrique Granados, con sede en Lérida, ha sido una página brillante, que todos hemos ayudado a esculpir con vistas al futuro. Con la inauguración del monumento que la ciudad ha erigido para perpetuar la memoria del compositor, sobrio de líneas, de una extraordinaria elegancia y de gran profundidad de intención, y la representación de *Goyescas*, amén de gran número de recitales, exposiciones, concursos literarios, etc., se ha cumplido con la deuda que quedara pendiente nueve años ha; me refiero

a los Festivales de 1957, y que al fin ha sido cancelada con gran dignidad, y de cuya gesta, gracias al monumento, quedará perpetua memoria, signo de la admiración y gratitud que todos sentimos por nuestro músico.

Por su parte, la Asociación de Música y el Círculo Medina han señalado la pauta a seguir para la temporada 1966-67 que acaba de ser iniciada. Un concierto de la Coral Infantil del Orfeó Lleidatá, distinguido en el reciente Concurso Internacional de Arezzo, y un recital de violoncelo y piano a cargo de las hermanas Simone y Françoise Pierrat nos permiten augurar para el futuro próximas audiciones de gran calidad, a juzgar por el feliz resultado de estas primeras sesiones, que vienen a rubricar la tarea realizada en este venturoso año de 1966, y que señala un hito histórico en los anales musicales de la ciudad. — JUAN RIERA.

TARRAGONA

El día 22 de octubre tuvo lugar en el auditorio de Radio Tarragona la apertura del presente curso del Instituto Musical de esta ciudad, con un concierto de la pianista Rosa Sabater, que interpretó obras de Mozart, Schumann, Debussy y Granados con la pulcritud a que nos tiene acostumbrados, cosechando un triunfo clamoroso.

El segundo concierto de la temporada estuvo encomendado a la Agrupación Coral del Conservatorio de Nueva Inglaterra, cuyo título original es New England Conservatory of Music de Boston, y radica en dicha capital del Estado de Massachusetts. Obtuvo un triunfo definitivo de interpretación con sus ciento cuarenta voces bien seleccionadas, bajo la excelente dirección de la señora Varon.

REUS

Para inaugurar el curso 1966-67, la Asociación de Conciertos escogió a la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo de Barcelona, dirigida en esta ocasión por el maestro Pich Santasusana. Como de costumbre, el concierto se celebró en el Teatro Fortuny, donde se reunieron buen número de asociados, que premiaron con grandes aplausos la actuación de la Orquesta barcelonesa, así como la perfecta dirección del maestro Pich Santasusana. — CARLOS TRICAZ VILA.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL

Nuestra crónica anterior dio alcance a los siete primeros conciertos. He aquí ahora un muy condensado comentario de los quince restantes, que agrupamos en cuatro categorías para simplificar calificaciones, y que, contando al revés, como se hace en los disparos de cohetes, son los siguientes:

4.ª — Conjunto de cámara pulcra y quírrimamente dirigido por Franco Gil. Actuación admirable de Isabel Penagos y muy estimable del barítono Vicente Sardinero y del tenor Juan Ferrer. Tres estrenos mundiales: *Discurso y eco*, de Padrós, lucubración en vago; *Contrastes*, de Balada, humor en percusión; *Conceptes*, de Pueyo, ideas, originalidad y promesa de algo grande. Luego *Psiché*, de Falla, y *El retablo de Maese Pedro* sin retablo, que fue sustituido por unas diapositivas lamentables. = Dos recitales del excelso y maravilloso Cuarteto Parrenin, pero interpretando unos cuartetos de Schönberg y Gerhard.

3.ª — La Orquesta Municipal de Barcelona con un buen director, Georg Fischer, y el Orfeó Manresa, y con buenos solistas, pero en poco homogéneo conjunto, interpretando obras de Mozart de repertorio y la *Oda a Santa Cecilia*, de Händel, que archivada está muy bien. = Dos excelentes pianistas: Paul Badura-Skoda y Jörg Demus, tocando en uno y dos pianos, literatura anodina para cuatro manos, de Schubert y Mozart.

2.ª — Wolfgang Schneiderhan, violín, y Walter Klein, piano, interpretando sonatas de Beethoven con rara perfección. = El maravilloso *Cancionero italiano*, de Wolf, interpretado en forma de diálogo musical por la soprano Irmgard Seefried y el barítono Thomas Hemsley, con Erik Werba y Miguel Zanetti en sendos pianos. Una delicia. = Un recital de «lieder» de Mozart, Schubert, Schumann y Strauss, por Anton Dermota, barítono, con su esposa Hilde al piano. Algo sublime y excelso. = Ars Musicae y Coro Alleluia, que dirige Enrique Gispert, con eminentes solistas e instru-

mentos medievales, en una inefable sesión de Música española del Renacimiento (Cabezón y sus contemporáneos). = Y la Orquesta Municipal, dirigida por Rafael Ferrer, con Carmen Vilá, nuestra espléndida pianista, que interpretó soberbiamente el *Concierto en sol* de Ravel. En programa obras de Haydn y Respighi y estreno público de la narración infantil *Viatge a la lluna*, de Montsalvatge, sobre un texto de José María Espinás, que lo recitó. Gran éxito para todos.

1.ª — *Las Estaciones*, de Haydn, por el Orfeó Catalá con los excelentes solistas Ursula Beckel, soprano; John Mitchinson, tenor, y Frederick Guthrie, bajo. Todos ellos y la orquesta, bajo la batuta decisiva del maestro Millet. Sublimidad y perfección. Este magno concierto inauguró la serie de solemnidades con que este año se conmemora el LXXV aniversario del Orfeó Catalá. = Y tres conciertos por la imponente Orquesta Sinfónica de R. T. V. Española, dirigida sucesivamente por Enrique García Asensio, Antonio Ros Marbá e Igor Markevitch; un «crescendo» de moderna escuela de la batuta y de emoción en el auditorio. Estrenos mundiales de *Sinfonía*, de Soler, y de *Sinfonía para un Festival*, de Benguerel. Dos obras ambiciosas, densas, seriamente construidas y en el fondo líricas. Primera audición en Barcelona de *Sensemaya*, de Revueletas, obsesionante y rutilante página de policroma sensualidad. *El vino*, de Alban Berg, sobre versos de Baudelaire (un dinosaurio aplastando una perla), que el buen arte de la soprano Giselle Bobillier no pudo salvar. Una buena versión del *Concierto en la*, K. 219, de Mozart, para violín y orquesta, por José Luis García Asensio, y otra del *Concierto número 3*, para piano y orquesta, de Bartók, por Carlos Santos. Y varias páginas cumbre de Ravel, de Wagner y de Brahms. Impresión de conjunto: festival superior al anterior. Éxitos rotundos. Nuestra enhorabuena a Juventudes Musicales y al Ayuntamiento de Barcelona.

ORQUESTA y BANDA MUNICIPAL

Orquesta Municipal. — Todavía en tragicómica situación de interinidad, inició los conciertos matinales de los domingos, en el Palacio de la Música, bajo la batuta de Rafael Ferrer, el cual, con gran acierto y respeto, ha transcrito para orquesta las seis primeras *Danzas* de Granados para piano, cuya audición ha sido acogida con agrado.

Banda Municipal. — Inició los conciertos mensuales en el Palacio de la Música, presentando a la joven pianista Ana María Pinto, Premio de Honor del grado de Virtuosismo en el Conservato-

rio Municipal, como solista en el *Concierto en mi bemol*, K. V. 482, de Mozart, que interpretó con fluidez y delicadeza. Hubo dos primeras audiciones por la Banda: *Suite catalana*, de J. M. Pla, tejida con elementos folklóricos bellamente trabajados, en la que actuó como solista la soprano Sonia Albadalejo, muy poética y expresiva, y la sardana *Ripoll, vila comtal*, del maestro H. Vilamayá, obra de elevados vuelos sinfónicos y plan literario brillantemente logrado. El maestro Pich Santasusana consiguió para sí y para la Banda otro de sus legítimos éxitos.

OTROS CONCIERTOS

Círculo Medina. - Inició su actividad musical del nuevo curso con María Rosa Calvo-Manzano, la genial arpista, catedrática del Real Conservatorio de Madrid y solista de la Orquesta de R. T. V. Española, que admiró y cautivó al auditorio con su arte refinado y su técnica transparente. En otra ocasión, el barítono Ivon Le Marc'hadour interpretó música de los siglos XII al XVII, acompañado al piano por Joan Guinjoan.

Amigos y Alumnos de J. Massiá y María Carbonell. - Iniciaron el curso los notabilísimos y bien compenetrados artistas José María Alpiste, violín, y María José Conde, pianista, con obras de Mozart, Beethoven, Debussy y Sarasate, pulcramente interpretadas. María Carbonell, en la sesión siguiente, dio una magistral lección de arte pianístico, dedicando una parte a compositores españoles: Massiá, Mompou, Valls y Menéndez Alexandre. Fue ovacionada.

«Amigos de los Clásicos». - Esta laboriosa agrupación de cámara, que dirige el maestro Palet Ibars, con la colaboración de destacados solistas dio en el «Auditorium» de la Biblioteca Central de la Diputación de Barcelona un importante concierto, en celebración de la festividad de Santa Cecilia, alcanzando, como siempre, un lisonjero éxito.

Instituto de Estudios Norteamericanos. - Don Emilio Núñez, Secretario musical del Museo Romántico de Madrid, dio cuatro interesantísimas conferencias ilustradas con proyección de diapositivas y audición de grabaciones sobre *La historia del Metropolitan Opera House de Nueva York*. Y en la XI Semana de Puerto Rico han actuado las sopranos Luisa Rodríguez, Carmen Castellero y Darysabel Isales y los pianistas Elías López y Eda Fiore.

Recitales de canto. - La soprano Gertrudis Puig alcanzó un señalado éxito interpretando «lieder» y arias de óperas, pulcramente acompañada al piano por Luis Molíns, en los salones de la Junta Municipal del Distrito VIII. Voz potente y bella. Temperamento, musicalidad y estilo. - El tenor Fermín Cubero, que sigue unos cursos con la profesora Geneveva Puig, según el método O'Neill, consiguió otro éxito en la Casa del Médico, acompañado al piano por María Canela, irreprochablemente. Interpretó con buen estilo y adecuados matices fragmentos de ópera y «lieder». - A. M. A.

GRAN TEATRO del LICEO

XX aniversario de la Empresa Parnias La nueva temporada 1966-67

La Empresa Parnias celebra esta temporada el XX aniversario de su actividad musical, que puede resumirse en estas elocuentes cifras: se han puesto en escena 173 óperas; de ellas, 71 estreno en Barcelona, y de éstas, 10 estreno mundial, con 1.146 representaciones en total, y 282 «ballets», con 1.635 representaciones. Y se han celebrado gran número de importantísimos conciertos, festivales y conmemoraciones. También se han convocado diversos concursos, y en este momento, y en colaboración con el Ayuntamiento, han quedado abiertos uno de óperas y otro de carteles.

La temporada 1966-67 se inauguró con la solemnidad tradicional, el 10 de noviembre, poniéndose en escena *La Favorita*, que constituyó un rotundo éxito para Fiorenza Cossotto, a la que acaba de ser impuesta la Medalla de Oro del Liceo; Jaime Aragall, Manuel Ausensi e Ivo Vinco, bajo la batuta del maestro Ottavio Ziino. En *Turandot*, dirigido por Elio Boncompagni, han triunfado Fran-

Vista parcial de la sala del Gran Teatro del Liceo la noche de la inauguración de la temporada de ópera 1966-67, en la que se conmemora el XX aniversario de la Empresa Parnias.

cisco Lázaro, Irma González («Liú») y Albert Antalffy, y nos ha convencido del todo María Alpar («Turandot»). En el papel de «Norma» ha sido injustamente discutida la soprano Radmila Bakosevic, que juzgamos excelente, y han conseguido franco éxito Fiorenza Cossotto, Charles Craig e Ivo Vinco, dirigidos por Ziino.

Los coros, que prepara el maestro Bottino, aparecen ahora rejuvenecidos y con mucha más calidad polifónica. El cuerpo de baile, bajo la dirección de Magriñá, siempre ágil y refinado. Las escenografías, montajes y juegos de luz continúan la tradición de suntuosidad y grandeza de nuestro Liceo.

ACTUALIDAD MUSICAL BARCELONESA

Asociación de Cultura Musical. - Inauguró el curso con Festival Strings, de Lucerna, que dirige Rudolf Baumgartner. Destacan los solistas Prystawski, violín; Soldan, flauta, y Esther Nyfenegger, violoncelo, notabilísimos. - The Anglian Chamber Soloists, creado en 1955 e integrado por tenor, «viola da gamba», violín, laúd y guitarra, violín y viola y clavicémbalo, cultiva preferentemente música del siglo XVII. Es un conjunto muy notable, compacto y serio, que consiguió un éxito.

Forum Musical. - Inauguró sus sesiones en el Palacio de la Música con los Tübinger Solisten, presentados por el Instituto Alemán de Cultura. Esta joven orquesta de cuerda es dirigida por Reiner Koelble, si bien ante el público no existe director visible. - En la segunda sesión, el Instituto Italiano de Cultura presentó I Virtuosi de Roma, orquesta de cuerda que fundó y dirige el maestro Renato Fasano, a la cual Toscanini calificó de la mejor de nuestra época. Toscanini dijo la verdad.

Conservatorio Superior Municipal. - El Rvdo. P. Julio Miguel García Llovera pronunció una docta y amena conferencia sobre *Antonio de Cabezón: el hombre, el artista, el maestro*, que fue escuchada con máximo interés e intensamente aplaudida.

IV Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas». - El acto inaugural tuvo lugar en el Salón de Ciento de nuestro Ayuntamiento. Don Lorenzo García-Tornel hizo la presentación del certamen, y a continuación los primeros premios de este gran Concurso. Vicente Sardinero y Eiko Katanosaka, acompañados al piano por Miguel Zanetti, ofrecieron sendos recitales de arias de ópera y «lieder». En el momento de cerrar esta crónica han comenzado ya las pruebas eliminatorias.

Orquesta Filarmónica Bayer. - Integrada por técnicos, empleados y obreros de la famosa firma comercial alemana, que cultivan la música por puro solaz espiritual, y bajo el mecenazgo del Consejo Directivo de la gran Empresa, han dado un concierto en el Palacio de la Música. La dirige un maestro de alto prestigio: Erich Kraack, y sin pretensiones de competencia con las orquestas profesionales, causa honda admiración, y obtuvo un resonante éxito.

Nueva gira triunfal de Consuelo Colomer por el Próximo Oriente. - Egipto, Siria y Líbano, países que visitaba por segunda vez, han aplaudido con entusias-

mo a nuestra gran pianista, en teatros y salas de conciertos, y la han visto y oído en la Televisión de todas las ciudades en que ha actuado. A subrayar el gran éxito obtenido con la Orquesta Sinfónica de El Cairo, bajo la dirección de Otakar Trhlik, interpretando *Noches en los jardines de España* e *Impresiones concertantes*, de Juan Altisent. Especialmente invitada por el Gobierno del Irak para incrementar las relaciones culturales con España, ha llevado allí el mensaje de nuestra Música.

Guardiola de Berga. - Dentro del ciclo «Noches Musicales de Guardiola» se efectuó el segundo concierto programado bajo la dirección artística de Salvador Pueyo. Esta vez se contó con la participación de la Capilla Clásica Polifónica del F. A. D., que dirige el entusiasta y competente Enrique Ribó, con obras polifónicas clásicas y contemporáneas. Una parte del selecto programa estuvo encomendada a la eximia concertista Renata Tarragó, que interpretó magníficamente varias obras clásicas para vihuela. El concierto se efectuó en la iglesia románica de San Llorenç Prop Bagá y constituyó un verdadero éxito.

escribió:

A. MENENDEZ ALEYXANDRE

Pianos LINDNER



**MAS PROGRESO QUE EN UN SIGLO DE
CONSTRUCCION TRADICIONAL DEL PIANO**

**Sonoridad clara, cálida y pura
No influyen los diferentes climas y temperaturas
Ajuste permanente
Mejor precisión
Peso 85 kilos, solamente**

El LINDNER Forte Piano es más ligero y al mismo tiempo más sólido que los pianos construidos hasta hoy. Su maravillosa sonoridad es permanente así como su tacto más sensible. Ni un mal clima, ni temperaturas extremas atacan ni pueden tener influencia sobre la integridad de su construcción.

De venta en los mejores Establecimientos del Ramo

**Importados por RODAL S. A. H. Fournier, 31-Telf. 1929
VITORIA**



Los vencedores, Miguel Vicondoa y Richard Galliano, categorías «Senior» y «Junior», respectivamente.

VALENCIA

fue sede
del XVI TROFEO
MUNDIAL del
ACORDEON

Del 8 al 10 de septiembre se celebró en Valencia la XVI edición del Trofeo Mundial del Acordeón, certamen de máxima categoría para este popular instrumento.

Fue el maestro Julián Monteagudo, profesor del Instituto Musical Giner y segundo clasificado en el Trofeo Mundial del año pasado en Helsinki, quien pidió a la C. M. A. (Confederación Mundial del Acordeón) que España fuese admitida como miembro de dicho organismo y que se celebrase en nuestro país la presente edición del certamen.

Para considerar su proposición hubo Congreso extraordinario en la ciudad alemana de Frankfurt, en el pasado mes de marzo. Allí se aprobó la admisión de la Federación Española del Acordeón y asimismo la celebración en Valencia del XVI Trofeo.

Se constituyó una Comisión ejecutiva, presidida por D. Enrique Amblar Cervera, Presidente del Sindicato Provincial del Espectáculo, y los señores Pons Ibáñez, Peris Badenes, Ruiz de Adana, Larrauri de Pablo, Fosar y el maestro Monteagudo López, director artístico de la manifestación.

Tuvo un gran eco en los centros oficiales, destacando la importantísima ayuda y colaboración prestada por el Sindicato Nacional del Espectáculo, Diputación Provincial, Ayuntamiento y Asociación Sindical de Músicos Españoles.

Las sesiones del Congreso Mundial y Trofeo se celebraron en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, asistiendo a ellas diversas Autoridades y personalidades del mundo de la Música.

El Jurado calificador estuvo compuesto por los maestros Raymond Gazave (Francia), Werner Einfeld (Alemania), Charles Damaele (Bélgica), Tullio Giacconi (Italia), Blaha Milan (Checoslovaquia), Jehuda Oppenheimer (Israel), Claude Noel (Principado de Mónaco), Georges Polymenis (Grecia), Vizenso Matono (Portugal), y fue Presidente efectivo el maestro Eduardo Chavarri Andújar.

La clasificación fue:

Categoría «Senior». — 1, Miguel Vicondoa, de San Sebastián (España), con Scandalli 17; 2, Gianni Anecchini, de Italia, con Scandalli Super VI; 3, Arturo Cuenca, de San Sebastián (España), con Scandalli Super VI; 4, Bernardette Sayer, de Francia; 5, Diane Vermeersch, de Bélgica; 6, Julián Lalarra, de Bilbao (España), con Scandalli Polifónico XVI; 7, Patrick Milet, de Francia; 8, Luciano Francisci, de Italia; 9, Jonny Bishop, de Inglaterra; 10, Jean Paul Guillocheau, de Francia, y 11, Yvette Buchet, de Bélgica.

Categoría «Junior». — 1, Richard Galliano, de Mónaco; 2, Mariano Matabuena, de Bilbao (España), con Scandalli Polifónico XIV; 3, Luigi di Pietrantonio, de Italia; 4, Alain Brard, de Francia; 5, Ignacio Lasagabaster, de Bilbao (España); 6, Mauricio Colamosca, de Italia; 7, Francisco Götz Ferrando, de Valencia (España); 8, Anselmo de Sousa, de Portugal; 9, Ana María Jauset, de Lérida (España), y Manfred y Wollny, de Alemania.

Un dato muy significativo lo constituyó la presencia en los primeros puestos de los acordeones Scandalli. Cuatro de los seis clasificados en primer lugar los utilizaron, y de ellos, tres fueron españoles.

Nuestro mejor aplauso para los triunfadores. Y que su éxito sirva de acicate a los jóvenes valores. — A. RODRIGUEZ MORENO.



Actuación de la Orquesta Clásica de Valencia, dirigida por el maestro Corell. Primera vez en España de la introducción del acordeón como instrumento solista en una orquesta clásica. Solista, Julián Monteagudo.

Vino de honor en el Ayuntamiento. La Junta Central Fallera entregó unos ramos de flores a los participantes femeninos.

Recepción en la Delegación Provincial de Sindicatos. Sentados, de izquierda a derecha, D. Enrique Amblar, Presidente del Sindicato Provincial del Espectáculo; M. Raymond Gazave, Presidente de la C. M. A., y D. Fernando Larrauri, Secretario provincial del Sindicato del Espectáculo. De pie: los maestros Julián Monteagudo, Bio Boccosi, Charles Damaele, Rodríguez, Georges Polymenis, Tullio Giacconi, Werner Einfeld, Jehuda Oppenheimer, Claude Noel y Fosar. Todos ellos miembros del Jurado y Delegados al Congreso.

SEVILLA

El comienzo del curso, en lo que a la Música se refiere, ha sido para Sevilla prolijo en manifestaciones y elevado por la calidad de las mismas.

A la Sociedad Sevillana de Conciertos agradecemos el placer de haber oído a la Orquesta de Atenas y al violinista Maurice Fureri, cuyo recital, erizado de dificultades y virtuosismo, fue organizado en colaboración con el Instituto Francés, y constituyó a la vez una demostración de las posibilidades del instrumento y un alarde de valor al presentarlo solo, sin la colaboración del piano en ninguna de las obras.

La Orquesta Filarmónica de Sevilla ha ofrecido, en un acto dentro de la Conferencia Regional Europea de la F. A. O., la *Sinfonía del «Nuevo Mundo»*, la *Sinfonía sevillana*, de Turina, y la segunda «suite» de *El sombrero de tres picos*. En el primer concierto de su ciclo de las sinfonías de Beethoven ofreció una magistral versión de la *Primera* y acompañó el sentido canto de la *Sevillana* Carolina Escudero, en *Madrigales amatorios*, de Rodrigo, y *Siete canciones populares*, de Falla-Halffter. Un extracto del mismo se dio en el primero de los conciertos para escolares del presente curso, en el que colabora con el Conservatorio.

La Escuela de Estudios Hispanoamericanos inauguró su curso con un recital de violín y piano por los hermanos Antonio y Ana María Gorostiaga, que confirmaron la buena opinión en que les teníamos por actuaciones anteriores. Especial mención merece la interpretación al piano por Ana María de la *Sonata a Kreutzer*, en la que, como es bien sabido, ambos instrumentos dialogan en un plano de igualdad completa.

Finalmente, la primera lección del curso de la Cátedra «Cristóbal Halffter», de la Facultad de Filosofía y Letras, ha sido honrada por la presencia y la palabra del P. Federico Sopena, que disertó sobre el violoncelo, con su conocida erudición. — RAFAEL PEREZ RUIZ.

VALENCIA

Al cerrar estas páginas nos llega la crónica de nuestro Corresponsal en esta capital, el dinámico periodista músico, Eduardo López-Chavarri Andújar, condensando la gran actividad de las entidades musicales locales como son sus Orquestas Municipal, Clásica y de Cámara, Sociedad Filarmónica, etcétera.

En nuestro próximo número dedicaremos a la Ciudad del Turia el espacio a que su vitalidad concertística le hace acreedora.

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Crisis en la Orquesta de la Sociedad Filarmónica

Hemos de confesar que no nos ha sorprendido esta crisis: hace ya unos años, a raíz de aquellos reprobables incidentes que originaron la marcha del inolvidable maestro Rodó, apuntamos — aunque entonces se nos tachara de partidistas — que en plazo no muy lejano nos encontraríamos ante el peligro de desintegración de la Orquesta. Hay varios factores importantes en esta crisis: de un lado tenemos las comprensibles pretensiones de los músicos — constante principalísima de esta situación —, que reclaman una remuneración económica más adecuada a las actuales circunstancias; de otra tenemos, al menos, dos, que consideramos fundamentales, y que están estrechamente vinculadas al nombre de Rodó y a su labor tenaz y aún no reconocida plenamente en el Conservatorio Elemental: 1.º, la desaparición de la Orquesta Juvenil o Conjunto Instrumental, vivero de músicos para la Orquesta; 2.º, la paralización de los trámites para obtener para Las Palmas y su provincia el tan ansiado Conservatorio Profesional. Habría que exigir responsabilidades a quienes, considerando la Filarmónica patrimonio particular suyo, antepusieron sus sentimientos y caprichos personales a los legítimos intereses de la Sociedad, truncando en momento crucial una labor que precisaba *continuidad y plena dedicación* para culminar ese objetivo: Conservatorio, cosa que ahora parece no importar ya.

Ante la gravedad de la situación y las funestas consecuencias que la desaparición de la Orquesta significaría en nuestra vida cultural, los rectores de los organismos locales — Cabildo Insular de Gran Canaria y Ayuntamiento de Las Palmas — han manifestado su preocupación y prometido su apoyo para evitar la crisis. Es ahora, cuando se ha planteado abiertamente el problema, cuando han surgido tímidamente algunas voces que reclaman por la solución, pero que, evitando comprometerse, no ahondan en la crisis y nos descubren sus motivos, sino que la marginan «diplomáticamente»; son aquellos que desde el comienzo de la dolencia han estado cantando a coro el buen estado aparente del enfermo. Y aun ahora siguen miopes ante el futuro, porque se sienten satisfechos ante la ayuda prometida, y no piensan que es sólo solución a corto plazo, sin garantía de continuidad en el tiempo — «para tirar unos cuantos años más» —, porque dentro de pocos se nos replanteará el problema, y esta vez agudizado por la falta de material humano, porque, ¿quiénes sustituirán a los que vayan desapareciendo? Se hace ahora realidad, dolorosamente, aquello tan antiguo de «renovarse o morir», y la Orquesta de la Sociedad Filarmónica se apaga lentamente. Solución ideal que asegure la continuidad de la Orquesta es la creación de una Orquesta Filarmónica de Las Palmas — independiente de la Sociedad — y auspiciada por los estamentos locales — Ayuntamiento y Cabildo — y cuyas plazas se cubriesen mediante la consiguiente oposición, para las que sería exigible el título de Conservatorio que acredite para la práctica profesional, y para esto, ya se presume, habría que ofrecer una tentadora remuneración. Y, desde luego, hay que volver a insistir ante los organismos correspondientes sobre ese Conservatorio Profesional que con urgencia precisamos. La formación de esa Orquesta Provincial que sugerimos serviría de incentivo y animaría a los jóvenes a cursar estudios en ese Conservatorio, en la esperanza y seguridad de optar a las plazas de profesores de la Orquesta.

No vemos otra solución. Hay que bosquejar un programa para el futuro, no para el momento — no caben en la actual encrucijada soluciones mezquinas —. Sólo así, con una visión amplia, concreta y precisa; con un análisis metódico y consciente, podremos garantizar la continuidad de la Orquesta en nuestra provincia y lograr esa digna agrupación sinfónica que ambicionamos. — CARMELO DAVILA NIETO.

La Orquesta de Cámara de Las Palmas durante un ensayo, bajo la dirección del que fue su titular, el desaparecido maestro Rodó.



RITMO en PALMAS DE BALEARES

Superadas las vacaciones Angel S de Bach rano que en nuestras latitudes gane y Nova C alcanzó una dilatada y singular Serra y implacabilidad, nos llegó plác Mar y J damente el otoño — que en nues El Cí tra Región Balear es una estación nueva llevadera y de tono complacien pianísti te —, y con ello, la vida — regu lencian larizados los días de trabajo — Orques recobrado su ritmo normal, ac on el modándonos nuevamente a Margot tónica que el quehacer cotidiano de Ghe impone en sus respectivos an Sabe bientes, y tórnase a laborar e serie como si en realidad el añ años, l iniciara su labor en estos primo entidad ros días otoñales. La Música, se apr supuesto, no queda al margen de mente en ante este nuevo resurgir y reaparee de conc también con exuberante vital de con dad. Conservatorio y colegio gatoria han abierto sus respectivas aula el panc a aquella asignatura, y las ent nos pro dades musicales palmesanas ha güeno c iniciado ya el curso 1966-67. ción es con audiciones de gran interés so y li a Gonçal Comella, violinista, esta br tempor

M A L A

Dio comienzo la temporada mió s de conciertos por el Círcul aplau Guitarrístico Malagueño Nava * Otr presentando a Eugenio Gor violin zalo en un recital de escogida trabaj y difíciles composiciones, trans los Se critas unas, originales otra la Fi Bach, Rameau, Weiss, Sor, V 29 de llalobos, Barrios, Granados, Al do de béniz, con las que este jove yor, d muy joven guitarrista, expus segun su depurada técnica, su virtu bemol sismo, alguna vez forzando dy. P tiempos, en alarde de agilidad ción, Obtuvo un gran éxito. salien

* La Sociedad Filarmónica y We con su alto prestigio y abole celo, go, que ocupa un lugar ta aplau destacado en las manifestaci nes culturales de Málaga, abri * Tar también sus salones en el me to fue de octubre, con la Orquest Sinfón de Mozart Westdeutsches Me por s zartorchester, conjunto de ine Perfe trumentistas de cuerda y vien los la to, que fueron intérpretes de acostu obras de Haendel, Hindemith nados Haydn, Rameau y Mozart, cau curso tivando al auditorio, que pre las ob

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Lo ha hecho la Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del maestro Alberto Bolet y con obras de Strawinsky: *Circus Polka*, *Apollon Musagète* y *El beso del Hada*. El concierto, bueno en términos generales, y por ello recibieron el premio del público con aplausos, que el maestro Bolet compartió con la Orquesta, y en especial con los cuatro solistas: Morales y López, violines; Vázquez, viola, y Verkós, violoncelo.

* Conciertos Arriaga también ha inaugurado la temporada musical con un concierto a base del pianista Alberto Giménez Atenele, en un programa que abarcaba a los grandes compositores Mozart, Schumann, Granados y Chopin. El concierto, en líneas generales, resultó bueno, pero nada más.

* El Club Musical de la Universidad de Deusto ha iniciado el curso de su temporada musical

Del 22 de agosto al 6 de septiembre se celebraron con gran éxito en el Teatro Victoria Eugenia el IX Festival de España y XXVII Quincena Musical, destacando del programa el recital de canto de Victoria de los Angeles, el recital de piano por Aldo Ciccolini, los conciertos sinfónicos por la Orquesta Sinfónica de la R. T. V. Española, dirigida por Fedorovitch Svetlanov; la Orquesta Nacional de España, dirigida por Rafael Frühbeck de Burgos, y el Ballet Moisseiev (Conjunto Oficial de Danzas de la U. R. S. S.), que obtuvo un éxito clamoroso.

La Asociación de Cultura Musical abrió el ciclo de conciertos con la Orquesta de Cámara de Atenas, fundada en 1954 por el violinista y director de orquesta Byron Colassis, que la dirigió. Este primer concierto de Cultura Musical no respondió a la expectación que había para reanudar la audición de conciertos, como confirmaba el lleno que registró la sala del Eugenia.

También en Cultura Musical dio un recital el pianista húngaro Gyorgy Sebok. En todas las obras del programa, compuesto por Bach, Mozart, Liszt y Chopin, este artista demostró poseer una gran sensibilidad unida a un mecanismo prodigioso. El público, numerosísimo, le premió con calurosos aplausos. Sebok correspondió tocando un vals de Chopin y unas danzas de Bela Bartok.

El Orfeón Vergarés, con la Orquesta Sinfónica de Bilbao y Spiteri, en una interpretación del oratorio *La Creación*, de Haydn, en el hermoso templo de San Pedro, en Vergara. El maestro Spiteri llevó magistralmente la Orquesta. El Orfeón Vergarés mostró gran seguridad y buen timbre en las voces, afinado, lo que siempre fue su

con un concierto a cargo del excelente guitarrista José Luis Rodrigo, el cual, a través de un programa con obras de Narváez, Milán, Bach, Sor, Falla, Turina, M. Torroba y M. Ponce, muy del agrado del numeroso público que llenaba el Salón de Actos de dicha Universidad, ha logrado un gran éxito.

* Brillante inauguración de temporada en la Sociedad Filarmónica de Bilbao. El concierto ha corrido a cargo del excelente pianista Gyorgy Sebok, con un programa a base de Haendel, Beethoven, Bartok, Chopin y Liszt.

Pianista de gran estilo y temperamento, así como de excelente técnica, supo recrear e en las frases y expresar todo el juego expresivo a su mensaje, logrando extraordinarios matices y, en suma, sacando gran partido a todos los temas, por lo que el público

salió muy satisfecho de este primer concierto de la temporada.

* Organizado por la Junta de Cultura y la Sociedad Filarmónica, ha pronunciado en esta Sociedad una conferencia el Director de la Orquesta Sinfónica, maestro Alberto Bolet, sobre el tema: *Panorama actual de la música electrónica*. El conferenciante, con palabra fácil y amena, fue desarrollando el tema, de gran interés para nuestros días, alcanzando gran éxito.

* En el Cinema Social de Bausauri, y por cierto con gran éxito artístico y de público, se ha presentado la Orquesta de Acordeones, que tan brillantemente dirige el maestro Josu Loroño. El concierto, de gran interés, discurrió con obras de los grandes autores: Beethoven, Verdi, Haydn, Albéniz, etc., y del mismo director Loroño, lo cual constituyó un verdadero éxito.

SAN SEBASTIAN

característica. Sin duda, este concierto ha sido el más completo el de más calidad entre los que Vergara viene celebrando a través de todos estos años. El auditorio dedicó una gran ovación a todos: maestro, solistas - Julio Catania perfecto en su parte -, coros y Orquesta.

La Música en el teatro de Shakespeare fue el tema de la interesante conferencia que el P. Sopena dio en la Sala de la Biblioteca Municipal. Tema ambicioso, interesante y de gran fondo el elegido y desarrollado por el ilustre académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. El Padre Sopena dio la medida de su vasta erudición y de sus extraordinarias condiciones de musicólogo. Fue muy aplaudido y felicitado

por el numeroso auditorio que llenaba el salón de la Biblioteca Municipal.

Bajo la dirección del maestro Javier Bello Portu reanudó la Orquesta Sinfónica del Conservatorio sus conciertos de abono en el Teatro Victoria Eugenia, con asistencia de numeroso público. El programa contenía obras de sumo interés, y como novedad, *Cuatro saetas*, de Eduardo Torres, cuyo contenido religioso tiene una fuerza emotiva impresionante. Otras obras del programa fueron la *Segunda sinfonía en si menor*, op. 91, de Borodine, y la obertura *Romeo y Julieta*, de Tchaikowsky. Bello Portu, dirigiendo con su habitual entusiasmo y maestría, fue calurosamente aplaudido. - GLORIA VIGNAU.

RAFAEL SEBASTIA, en CEUTA

La noticia del concierto que organizaba la simpática Sociedad Amigos de la Música, inaugurando la temporada musical con un recital a cargo del pianista Rafael Sebastián, causó un impacto de expectación creciente.

Rafael Sebastián, en el transcurso de su recital, nos hizo observar la dulcísima ternura de Scarlatti en dos de sus sonatas, y con profundo encanto en la *Rapsodia en si menor*, de Brahms, arrancó del auditorio las más admirativas ovaciones, que tuvieron su culminación al interpretar el *Rondo en mi mayor*, de Beethoven. Luego, con la *Fantasia en do mayor*, «El caminante», nos llevó con la magia de su virtuosismo a vivir ese recorrido del caminante eterno, que el auditorio pre-

mió con una rendida ovación. Por último, en Chopin trazó magistralmente la realidad concreta y maravillosa de aquel genio aristócrata del espíritu, vencedor de su doliente humanidad, y el realismo indestructible de la verdad hecho melodía elegante, pura y que semeja un eterno suspiro de amor y ternura infinita ante el dolor y la vida.

Entre los asistentes al concierto figuraban el Ilmo. Sr. D. Eduardo de Tapia Sánchez, Presidente de la Sociedad Amigos de la Música, quien recibió muchas felicitaciones por el éxito del concierto reseñado. - JOSE MARIA CANO.

LA G A

mió su actuación con nutridos aplausos.

Otro admirable conjunto de violines, viola, «cello» y contrabajo está representado por los Solistas de Tübingen, que la Filarmónica presentó el 29 de dicho mes, interpretando dos conciertos, en *Re mayor*, de Bach y Tartini, y en la segunda parte el *Octeto en mi bemol*, de Mendelssohn-Bartholdy. Perfecto ajuste, clara dicción, magnífica técnica, sobresaliendo los solistas del violín y Werner Taube en el violoncelo, arrancando entusiastas aplausos.

También otro gran concierto fue el dado por la Orquesta Sinfónica de Málaga, dirigida por su nuevo profesor, don Perfecto Artola, que cosechó los laureles a que nos tiene acostumbrados, siendo ovacionados estos profesores en el curso de la interpretación de las obras. - SALVADOR BETES.

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

Carrera de San Jerónimo, 26

MADRID-14

ULTIMAS PUBLICACIONES

Obras inéditas

de

ENRIQUE GRANADOS

Para piano:

A LA PRADERA

APARICION

BARCAROLA

(Homenaje a Massenet)

CARTAS

DE AMOR

(Vales íntimos)

DANZA LENTA

Para canto

y piano:

CANTO

GITANO

LOS PROXIMOS CONCURSOS INTERNACIONALES «REINA ELISABETH» de BELGICA

El de 1968: PIANO

Este Concurso está dedicado a los pianistas y tendrá lugar en Bruselas en mayo de 1968. Al Concurso podrán acudir todos los jóvenes pianistas de cualquier nacionalidad que hayan cumplido diecisiete años y no hayan cumplido los treinta y uno el día 31 de mayo de 1968.

Para toda clase de informes deben dirigirse al Comité de la Dirección del Concurso Musical Internacional «Reina Elisabeth» de Bélgica, calle Baron Horta, 11, Bruselas-1.

El Reglamento del Concurso prevé tres pruebas. La prueba del primer grado consistirá en la interpretación de seis estudios de Virtuosisimo, de los cuales dos serán de Chopin, dos de Liszt, uno de Debussy, de Prokofiev, Rachmaninov, Scriabine o Strawinsky.

Una sonata o «suite» que se elegirá entre obras de Beethoven, Clementi, Haendel, Haydn, Mozart y Scarlatti. Esta obra será comunicada a los concursantes dos meses antes de la apertura del Concurso.

Otra obra elegida por el propio concursante formará parte de esta primera prueba.

La prueba de segundo grado consistirá en la interpretación de las siguientes obras: un preludio

y fuga de J. S. Bach, a cuatro o cinco voces, del *Clavecín bien temperado*; una obra belga inédita de una duración máxima de ocho minutos, escrita especialmente para este Concurso, que será comunicada a los candidatos después de su inscripción en el Concurso; seis obras importantes y de dificultad trascendente, para piano solo, de una duración mínima de siete minutos, de autores diferentes y en las que estarán comprendidas una sonata clásica, una sonata moderna y una obra de autor belga.

La prueba final consistirá en la interpretación de una obra que elegirá el Jurado entre las presentadas para la prueba eliminatoria de segundo grado y distinta a las que se hayan interpretado en el concierto para piano y orquesta elegido por el propio concursante; y, por fin, un concierto inédito, igualmente para piano y orquesta.

El de 1967: VIOLIN

El Concurso «Reina Elisabeth» de Bélgica correspondiente al próximo año 1967, y que se desarrollará en el mes de mayo, estará dedicado al violín. Las inscripciones pueden efectuarse dirigiéndose a la siguiente dirección: 11 rue Baron Horta, Palais des Beaux-Arts, Bruselas-1.

SEMANAS MUSICALES DE BERLIN (Viene de las páginas 6-7)

phon, ofreció una versión inolvidable de la grandiosa obra en tres partes, que por tantos años había sido ignorada por el público berlinés. Solistas y director fueron aclamados por el público que abarrotó la Sala Filarmónica de Berlín.

Terminado el concierto supimos que este mes se iniciarán en Madrid las primeras grabaciones de la Orquesta de la Televisión Española, conducida por Markevitch, quien grabará para el sello Philips dos discos que contienen música española religiosa: *Magnificat*, de Victoria; *De profundis*, de Esplá; *Magnificat*, de Soler; *Lamentación*, de Soler, y el *Canticum para el Papa Juan XXIII*, de Halffter. El segundo disco contiene «Homenajes a España», con el *Bolero* de Ravel, el *Bolero* de Sibelius, *Noches en Madrid*, de Bocherini; *Noche de Madrid*, de Glinka, y la obertura *Preciosa*, de Weber. También se supo que Markevitch dirigirá con su Orquesta de la Televisión Española el *Samson*, de Haendel, en diciembre, con los mismos solistas de Berlín, en Madrid.

El segundo programa sinfónico estuvo a cargo de dos directores diferentes: Michael Tippett, quien dirigió su obra *La visión de San Agustín*, para barítono solo, coro y orquesta, con Fischer-Dieskau como solista. Y en la segunda

parte, Reinhard Peters dirigió *Fragmentos de Carlos V*, de Krenek, con la solista Helen Donath, y la «suite» orquestal *Nobilissima Visione*, de Hindemith, con gran fuerza expresiva y dominio del conjunto instrumental.

El Festival terminó con un concierto dirigido por el titular de la Filarmónica de Berlín, Herbert von Karajan; con la reaparición, luego de treinta y tres años, del violinista Nathan Milstein, otro de los que «nunca volvería a tocar en Alemania», pero que, sin embargo, apareció, y nada menos que con von Karajan, para interpretar el *Concerto* de Brahms, logrando interminables vestepades de aplausos, ya que el virtuosismo del solista, unido al del director y de la Orquesta, lograron poner cierre brillante a las Semanas Musicales de Berlín 1966.

En el programa de clausura se incluía también el *Concerto número 1*, de Brandemburgo, de Bach, y se cerraba el programa con *Cuadros de una exposición*, una de las más célebres creaciones de von Karajan y sus filarmónicos berlinenses.

Nicolas Nabokov, Director artístico del Festival, se ha anotado un nuevo triunfo este año por la magnífica organización y calidad de los programas ofrecidos. — P. M. C.

el mundo del «ballet»

El nuevo Maestro de «Ballet» de la Opera de Viena estrenará en diciembre su nueva coreografía de *El príncipe de las pagodas*, de Benjamín Britten.

● *Romeo y Julieta* es el título de un nuevo gran «ballet» de Maurice Béjart, que ha sido estrenado en el Circo Real de Bruselas. Es un «ballet» anecdótico, sobre la historia ya conocida del gran público. La música es de Berlioz, la más moderna, algunas de cuyas obras son «como música cinematográfica», en opinión de Béjart. Los decorados y vestuario son del bailarín y decorador Germinal Casado, que ha pedido a los bailarines del «ballet» consientan en dejarse crecer los cabellos, lo cual ha extrañado al público más «tradicional» de la sala de la Monnaie...

Los conc

El Gran Teatro del Liceo de Barcelona convoca el Premio Extraordinario de Opera «Ciudad de Barcelona», al que podrán concurrir obras inéditas. El plazo de admisión terminará el 20 de septiembre de 1967. El premio consistirá en 300.000 pesetas, además del estreno en el Liceo.

Convocatoria Concurso «Esplá»

Ha quedado convocado por el Ayuntamiento de Alicante el Premio de Composición «Oscar Esplá» para el año 1968. Las partituras deberán remitirse antes del 15 de marzo de 1967. La duración de las obras deberá ser de quince a veinte minutos.

● El Concurso de Violín Nicolò Paganini, de Gênes (Italia), ha premiado al violinista norteamericano Robert Menga con el primer premio. (En nuestro próximo número dedicaremos extensa información a este certamen.)

● Se celebraron los concursos para la adjudicación de los premios G. B. Biotti, en Vercelli (Italia). El Concurso de Piano ha sido fallado en la siguiente forma: primer premio «ex-aequo», al español Jesús González, de Gijón, al alemán Klaus Hellwig, de Essen. Los dos laureados se distribuirán el premio de 1.200.000 liras. El alemán ha recibido un contrato para veinte conciertos y el español un piano de la Casa

Raramente una ópera ha dejado impresión tan profunda como la que acaba de producir en Bruselas la de Ricardo Wagner, *El buque fantasma*, en la puesta en escena de Wieland Wagner, la misma que estrenó en Hamburgo, y de la que dio ritmo extensa información en su número de septiembre. El día de la «première», Anja Silja («Senta») depositó, con lágrimas en los ojos, su ramo de flores sobre los decorados, en homenaje a Wieland Wagner, recientemente fallecido, a los ochenta y nueve años de edad.

Wieland Wagner, que había producido esta puesta en escena en Bayreuth en 1960, debía haber acudido a Bruselas en octubre pasado para el estreno de una nueva versión escénica de *Siegfried*, pero la muerte no le permitió acabar la obra...

■ El 29 de noviembre, la Sadler's Wells Opera de Londres estrenó una ópera de Malcolm Williamson. Se titulaba *The Violins of St. Jacques*.

Maurice Huisman, Director de La Monnaie, pronunció unas palabras antes de levantarse el telón, recordando que con la muerte de Wieland Wagner el Teatro Real de La Monnaie había perdido un talento inmenso y un amigo, y la ópera el gran renovador de las puestas en escena.

■ La Opera Nacional de La Monnaie acaba de encargar tres obras a otros tantos compositores belgas. La primera será estrenada el 27 de abril, en el Circo Royal. Su título: *Gulliver ou le Doyen Fou*, música de Guy Barbier, libro de Philippe Dannooy, poeta belga. Las otras dos óperas son de los flamencos Freddy Devrese (música) y Hugo Claus (libro), así como de Henri Pousseur y del poeta francés Michel Butor. El título de la de estos últimos será *Votre Faust*.

■ Rafael Kubelik, que ha decidido retirarse durante un año del «podium» orquestal, ha compuesto una ópera, en la cual el pintor veneciano El Tiziano es figura central. Su título será *Cornelia Faroli*. El libro plantea la cuestión de si un artista puede destruir la vida de los demás hombres por avanzar en su propio arte...

■ La Opera de Stuttgart, bajo la dirección de Friedrich Cehra, ha estrenado el 19 de octubre dos óperas: *Una lección de francés*, de Wilhelm Killmayer, y *Aventuras y nuevas aventuras*, de György Ligeti.

■ El compositor norteamericano David Levy ha compuesto una ópera que será dada en estreno a fin de año en el nuevo Metropolitan neoyorquino. Se titulará *Elektra doit porter le deuil*, con puesta en escena de Michael Cacoyannis...

■ La Opera de Lieja, que a partir de ahora se denominará Opera de Wallonie, abrió su temporada el 6 de octubre con el estreno en Bélgica de *Opera d'Aran*, de Gilbert Bécaud.

■ Uno de los próximos acontecimientos de la temporada de la Opera de Viena lo constituirá la reposición, después de veintiocho años de ausencia en sus carteles, de *Sansón y Dalila*, de Saint-Saëns, bajo la dirección del director francés André Cluytens, con «mise en scène», de Raimond Rouleau.

En Bâle (Suiza), el 2 de diciembre, se estrenó mundialmente el Concierto para arpa, oboe y orquesta de cuerda de Hans Werner Henze, bajo la dirección de Paul Sacher, con Ursula y Heinz Hellinger como solistas.

* Rafael Frühbeck de Burgos, Director de la Orquesta Nacional de Madrid, de la New Philharmonia de Londres y de la Orquesta de Düsseldorf, ha dirigido recientemente una turné de la Orquesta de Bamberg.

* Ernesto Halffter, en una audiencia que le fue concedida por Su Santidad Pablo VI, el día 9 de noviembre, obsequió al Sumo Pontífice con el primer ejemplar de la partitura de su Misa compuesta en recuerdo de Juan XXIII.

* Los conciertos de la Sociedad Filarmónica de Bruselas se han iniciado de una forma excepcional, comenzando con el Festival Brahms, en el que han colaborado la Orquesta de Bamberg, la Sinfónica de Viena y la Orquesta de Montreal, dirigida por Zubin Mehta, así como la Nacional Belga por Cluytens, con David Oistrakh como solista. Otro gran éxito ha sido la actuación de los Swingle Singers.

* Rudolf Koumans ha terminado su Sinfonía número 3, escrita por encargo de la Fundación holandesa «Príncipe Bernardo».

* Gyorgy Ligeti, compositor austriaco, ha sido galardonado con el primer premio de la Sociedad Italiana de Música Contemporánea por su obra Requiem.

* Bryden Thomson se ha hecho cargo de la dirección de la Orquesta de Estocolmo. Había dirigido ante-

riormente como titular las de Gotinga y Escocia.

* Ochenta millones de dólares está distribuyendo en la actualidad la Fundación Ford entre las orquestas sinfónicas de los Estados Unidos de América.

* El Premio de Praga ha sido otorgado a la Filarmónica Checa con motivo de celebrar el 70 aniversario de su fundación. Este mismo galardón ha sido concedido al compositor Jan F. Fischer por su ópera *Romeo, Julieta* y la oscuridad, inspirada en una novela de J. Otcensky.

* La Orquesta Nacional de París dará treinta conciertos en el Teatro de los Campos Elíseos en el curso de la presente temporada. Comenzaron el 9 de noviembre y terminarán el 28 de junio. Entre los famosos directores que los conducirán figura el español Enrique Jordá.

* Nathan Milstein ha dado conciertos en Alemania por vez primera desde el año 1939. Actuó como solista con la Filarmónica de Berlín durante el Festival de esta ciudad.

* En celebración del 120 aniversario de la llevada a Lille del primer ferrocarril, Henri Sauguet ha compuesto una Sinfonía de marchas, a petición de la Asociación Internacional de Ferrocarriles. La composición se estrenó en Lille.

* Herbert von Karajan tiene un hermano que dirige un conjunto de órganos. Los dos acaban de realizar una turné por los Estados Unidos de América y han actuado ante tres mil organistas, reunidos en un Congreso, celebrado en Atlanta. El conjunto utiliza pequeños órganos portátiles.

«MUSICA EN COMPOSTELA»



En los recientemente celebrados Cursos de «Música en Compostela», el de Dirección Coral, que dirigió el maestro Enrique Ribó, tuvo numerosos cursillistas, venidos de las cinco partes del mundo. He aquí a un grupo de ellos con su maestro.

NOVEDADES del DISCO CLASICO

Fonogram, y de su marca Archiv Produktion, nos ha ofrecido en el pasado octubre *Cantatas de Bach*, por el barítono Dietrich Fischer-Dieskau, con la Orquesta de Cámara de Karl Ristenpart (cantatas *Ich wil den Kreuzstab gerne tragen-Ich habe genug*).

❖ También Fonogram, y ahora de la marca D. G. G., ha presentado en un disco nuevamente unidos a Karajan con la Orquesta Filarmónica de Berlín, interpretando Mozart (*Serenata nocturna* y el *Divertimento número 15, en mi bemol mayor, KV 287*).

❖ Dentro de la «Colección Tesoros de España», de Fontana, Fonogram brinda al mercado nacional dos nuevos títulos, dirigidos por Van Otterloo; el primero, con la Orquesta Sinfónica de Viena: la *Sinfonía número 5, en do menor, op. 67, de Beethoven*, y el segundo, con la Filarmónica de La Haya: la *Sinfonía número 8, en si bemol mayor, D. 759*.

❖ Un «stéreo» de Philips brinda al discófilo dos conciertos de piano a cargo de la Orquesta Filarmónica de Moscú, con Byron Janis al piano. Uno, de Prokofiev, el *Número 3, en do mayor, op. 26*, y otro, el de Rachmaninoff, *Número 1, en fa sostenido menor, op. 1*. Dirige Kyril Kondraschin.

❖ La República musical, como se ha dado en llamar a los I Musici,

nos la presenta Philips en una grabación de obras de Vivaldi: *Monumenta Italicae Musicae e Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione, op. 8* (continuación de *Las cuatro estaciones*).

❖ Tres discos ha lanzado Philips al mercado español de los I Musici, la República musical, como ha sido designada también en los medios internacionales: dos dedicados a Vivaldi, y el tercero a Albinoni. Este último estereofónico.

LOS VILLANCICOS

Las productoras fonográficas, como todos los años, se apresuran a presentar por estas fechas nuevos títulos, nuevas y originales grabaciones: Hispavox ha presentado un registro, en versiones monoaural y «stéreo», de *Villancicos de siempre*, registrados por la Escolanía del Real Colegio de las Escuelas Pías de San Antón, que dirige Manuel Navalón. También ha lanzado *Villancicos flamencos*, interpretados por Miguel de los Reyes y su Ballet de Arte Español, con arreglos y dirección de Antonio Moya.

❖ Con etiqueta Erato, Hispavox ha incluido en sus Catálogos el *Pequeño Libro de Ana Magdalena Bach*, de J. S. Bach, interpretado al clave por Robert Veyron-Lacroix. - R. M.

NOTICIAS Y NOVEDADES DEL MUNDO DE LA MUSICA LIGERA

M. I. D. E. M. Mercado Internacional del Disco y de la Edición Musical

Una Asamblea internacional de editores de música y productores de discos se celebrará en Cannes entre el 30 de enero y el 4 de febrero próximos. Bajo la sigla MIDEM, una especie de Feria de la Música se desarrollará en el gran centro internacional de relaciones públicas que constituye el Palacio de los Festivales.

Un Patronato internacional integrado por relevantes personalidades de los sectores artísticos y comerciales más vinculados a la Música da vida a este certamen, que cuenta ya con la adhesión de las más importantes firmas del mercado del disco y de la edición musical, que llevará a Cannes lo más representativo de su fondo para exposición e intervendrá en galas promocionales, de relaciones e intercambios, en pro de un mayor contacto, favorecedor a todas luces de la vida musical internacional.

Con ocasión de estas reuniones se otorgarán trofeos nacionales e internacionales a los artistas cuyos discos hayan gozado del mayor favor de los públicos.

España tendrá una buena participación en el MIDEM. Hasta este momento no llegan noticias de que concurrirán las Ediciones Armónico, Discos Belter, Ediciones Canciones del Mundo, Música del Sur, Discos Vergara y Ediciones y Discos Zafiro.

La gran villa de Cannes se prepara para brindar a sus próximos huéspedes, esta vez representantes de la producción musical mundial, la belleza de su Costa Azul, y su Alcalde, Mr. Bernard Cornut-Gentile, desde el primer momento ha prestado al Comisariado General del MIDEM, que funciona en París, 9 rue Magellan, toda su colaboración en beneficio del éxito de esta Asamblea musical a escala universal. - A. R. M.



Este pasado mes de octubre dejará huella en la historia de la música ligera hispana. Durante su curso se han desconjuntado tres famosos grupos nacionales. Nada menos que Los Brincos, Las Chics y Los 4 de La Torre, que han visto reducidos sus efectivos a tres elementos.

* No sólo en nuestra patria, sino también dentro del campo internacional, el mes «negro», como algunos ya le llaman, ha hecho de las suyas. Eric Burdon, cantante de The Animals, se ha separado definitivamente del conjunto para actuar como solista.

* Tom Jones, Toni Dallara... Es indudable que Gran Premio está llevando a cabo una apreciable labor en pro de ofrecer a los sufridos telespectadores un programa con calidad y fuerza.

* Un LP de Los Bravos, con siete canciones de Manolo Díaz y cinco de compositores ingleses, acaba de ser editado en Estados Unidos e Inglaterra.

* Charles Aznavour aparece con un nuevo disco en español: *Juventud*, divino tesoro, *Vivir junto a ti* y *Mi última hora*.

* También Antonio renueva su repertorio, esta vez con *Un elefante me mira*. ¿De qué protestará ahora tamaño paquidermo?

* Los Bravos son noticia. Primero fue Raphael, ahora son ellos los que están produciendo una verdadera conmoción en los mercados del disco inglés y norteamericano, donde han llegado a clasificarse en el número tres de la lista de ventas.

* Y ahora toca el turno a la canción catalana. La aparición en «Musical 14,05» del trío músico-vocal *Grup de Tres* ha de ser un grito de guerra. Es hora ya de que la música catalana se extienda en el mercado nacional, pues para ello posee unas cualidades innegables.

* Raimond (en valenciano), Josep Maria Espinás, Miquel Porter, Els Cuatre Gats, Els Setze Jutges, Els Amics, Cintia...; la lista de intérpretes de la canción melódica en catalán se haría interminable. No quedan éstos aislados dentro de una ambientación puramente regional, ya que famosas figuras de la música española, como Santi, Guardiola, Calduch, Rudi Ventura, Francisco Heredero, Lita Torelló, etc., han grabado en catalán muchos éxitos, que han llegado a igualar, si no a superar, su respectiva versión en castellano.

* Nosotros nos preguntamos por qué hemos de aguantar con estoica paciencia centenares y centenares de canciones en inglés o francés, con idéntico sonido, idénticos berridos e idénticas pelucas, y, en cambio, no damos cabida a la mejor expresión folklórica de un pedazo de nuestra España.

* Y como contrapartida, señalemos que el disco en catalán tiene gran aceptación en Francia e Italia, y si no recordemos, por ejemplo, la grabación en dicha lengua que efectuó Rita Pavone no ha mucho tiempo.

Discos recibidos

De Columbia, Santi nos ofrece dos buenas composiciones, que fueron presentadas al último Festival del Mediterráneo: *Septiembre* y *Si sale el Sol*.

❖ De nuevo Los Cheyenes aparecen en el mercado con *No pierdas el tiempo* y otras tres creaciones suyas, en un disco con etiqueta R. C. A., de apreciable calidad y exponente de la mejor música ye-yé. ¿Pero por qué esas amenazas?

❖ También de Columbia hemos recibido *No me llames Dolores*, por Rocío Jurado, que nos ha sonado exactamente igual que toda esta clase de grabaciones.

❖ Luigi Tenco canta en español lejano, lejano, en un nuevo disco de R. C. A. Victor, sin nada extraordinario que anotar o comentar sobre él.

❖ Asimismo de R. C. A. nos ha llegado *The grass roots*, otro conjunto inglés con *Where, where you*, que es un número más dentro del amplio Catálogo de la Casa grabadora.

❖ De Fontana nos mandan un «single» con los *Blue Diamonds* en cuatro magistrales y conocidas interpretaciones. Un bálsamo espiritual que es bien recibido en esta época bulliciosa y estafalaria.

❖ Desde América nos llega la voz de Ike y Tina Turner—con etiqueta London monument—, en tres canciones. Es pronto todavía para afirmar si conseguirán en Europa la fama de que vienen precedidos; sin embargo, nos ha gustado su primera grabación.

❖ Otro disco Fontana, con The Spencer Davis Group, en *Si t'in 'and thin' kin*. En resumen, cuatro grabaciones de distintos matices en las que instrumentación, ritmo y calidad interpretativa logran unas pequeñas obras maestras del «jazz».

❖ Con The Sidekicks ha aparecido *Suspicious*, de R. C. A., que hará las delicias de todos los amantes de *The Algo*.

❖ De la marca Novola hemos oído *Los Yorsys* en *Jamás* y *Oh, oh*, con placer, que vienen a ratificar la excelente valía artística de este dúo de incomparables «showmen» mejicanos.

❖ En la lista de Fontana encontramos *Askes to askes*, de The Mindbenders que consiguen una interpretación con un sentimentalismo que no esperábamos de los rostros que aparecen en la portada.

❖ Dave Dee, Dozy, Beaky, Mick y Tich han grabado para Fontana *Hi deaway, Hold Tight!* Nos han gustado mucho las cuatro impresiones de este disco, en las que se pone de manifiesto una nueva personalidad interpretativa.

❖ *Stop that girl* es una grabación Decca de Chris Andrews, que sin alcanzar el éxito de *Yesterday* man se guirá manteniendo a este intérprete en los mejores lugares de los «Hit parades».

❖ Por fin, también de R. C. A., The Monkees nos ofrecen *Last train to Clarksville*, dentro de la línea «Liverpool». - ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS.

LIBROS

GUSTAVO PITTALUGA: *Canciones del Teatro de FEDERICO GARCIA LORCA*

La Unión Musical Española ha tenido el acierto editorial de imprimir en sus talleres estas *Canciones del Teatro* del sugestivo y personalísimo poeta-músico granadino, gran amigo de Gustavo Pittaluga. Ambos tenían el mismo pensamiento, las mismas inquietudes, igual caminar espiritual, y así, el ritmo del músico se incrustó en el del poeta-músico, y surgieron lo que el ilustre compositor Oscar Esplá, maestro y guía de Pittaluga, denomina «miniaturas delicadas».

Las *Canciones del Teatro de Federico García Lorca* son imprescindibles en la interpretación de los dramas del genial poeta, que enseñaba a los actores e intérpretes lo que habían de tocar o cantar, para ambientar las escenas de su teatro. Algunas de las *Canciones* que figuran en este cuaderno son originales del propio García Lorca, y Pittaluga no ha hecho más que llevarlas al pentagrama, dándolas el sentido rítmico y melódico del poeta granadino; pero la mayor parte de las *Canciones* son originales de Pittaluga, que en ellas vierte todo el sentido rítmico creador de García Lorca, realizando magníficamente una colaboración de gran alcance lírico.

Gracias a la Unión Musical, el Teatro de Federico García Lorca contará con toda la aportación musical que él mismo sintió necesaria para dar relieve a su gran mensaje. - R. DEL R.

Los «hits» del mes

Canciones españolas

1. *Como ayer* (Bruno Lomas. - La Voz de su Amo).
2. *Lady Pepa* (Los Pekenikes. - Hispavox).
3. *Estuve enamorado* (Raphael. - Hispavox).
4. *A mí con esas* (Los Brincos. - Zafiro).
5. *Nací de pie* (Los Pasos. - Hispavox).

Canciones extranjeras

1. *Black is black* (Los Brincos. - Decca).
2. *Extraños en la noche* (Frank Sinatra. - Reprise. Hispavox).
3. *Yellow submarine* (The Beatles. - La Voz de su Amo).
4. *La Canción del Trabajo* (Raphael. - Hispavox).
5. *I saw her again* (The Mama's & The Papa's. - R. C. A.).



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

La más variada **GAMA DE INSTRUMENTOS** musicales

ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice
"La voz de oro"

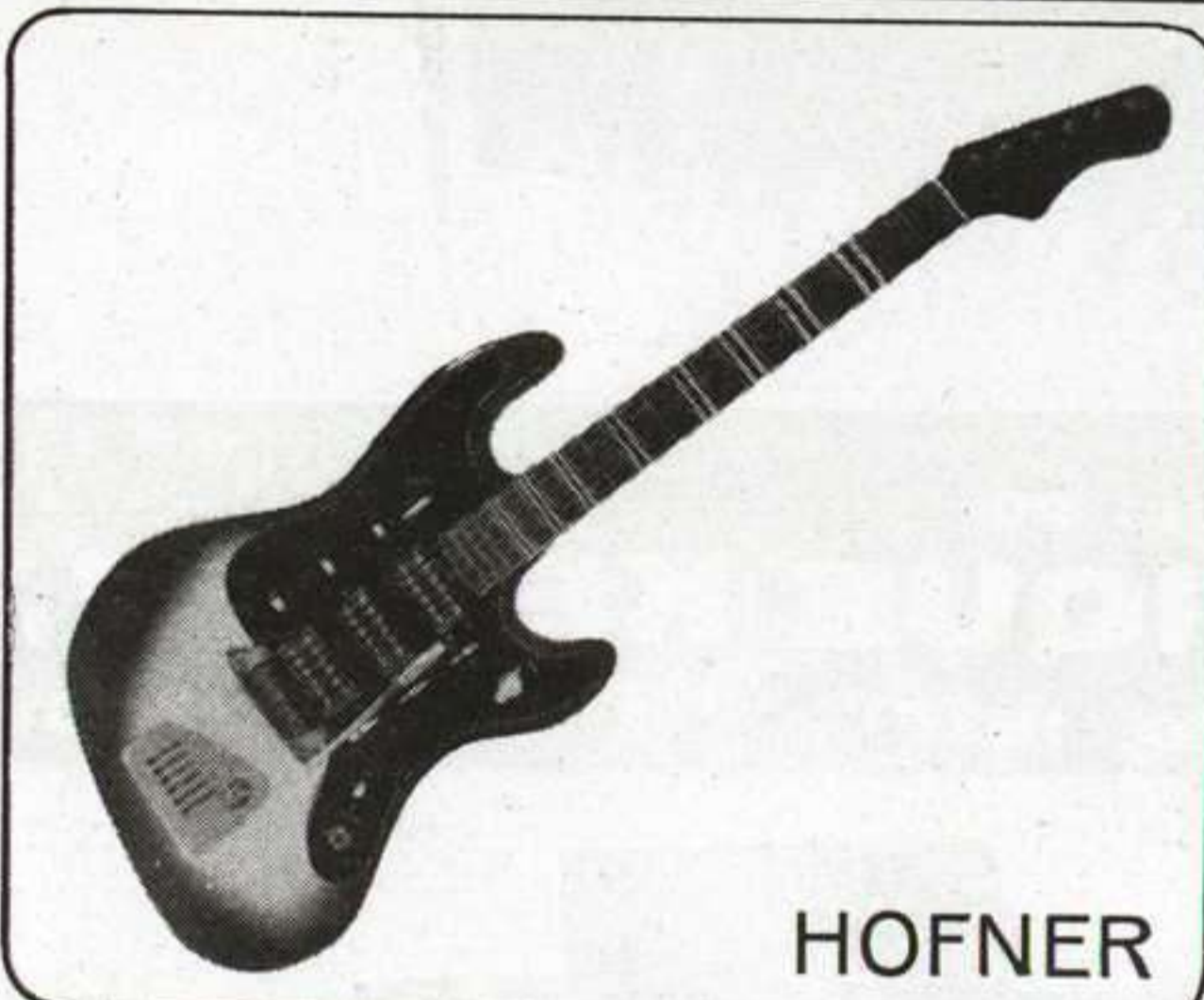


ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

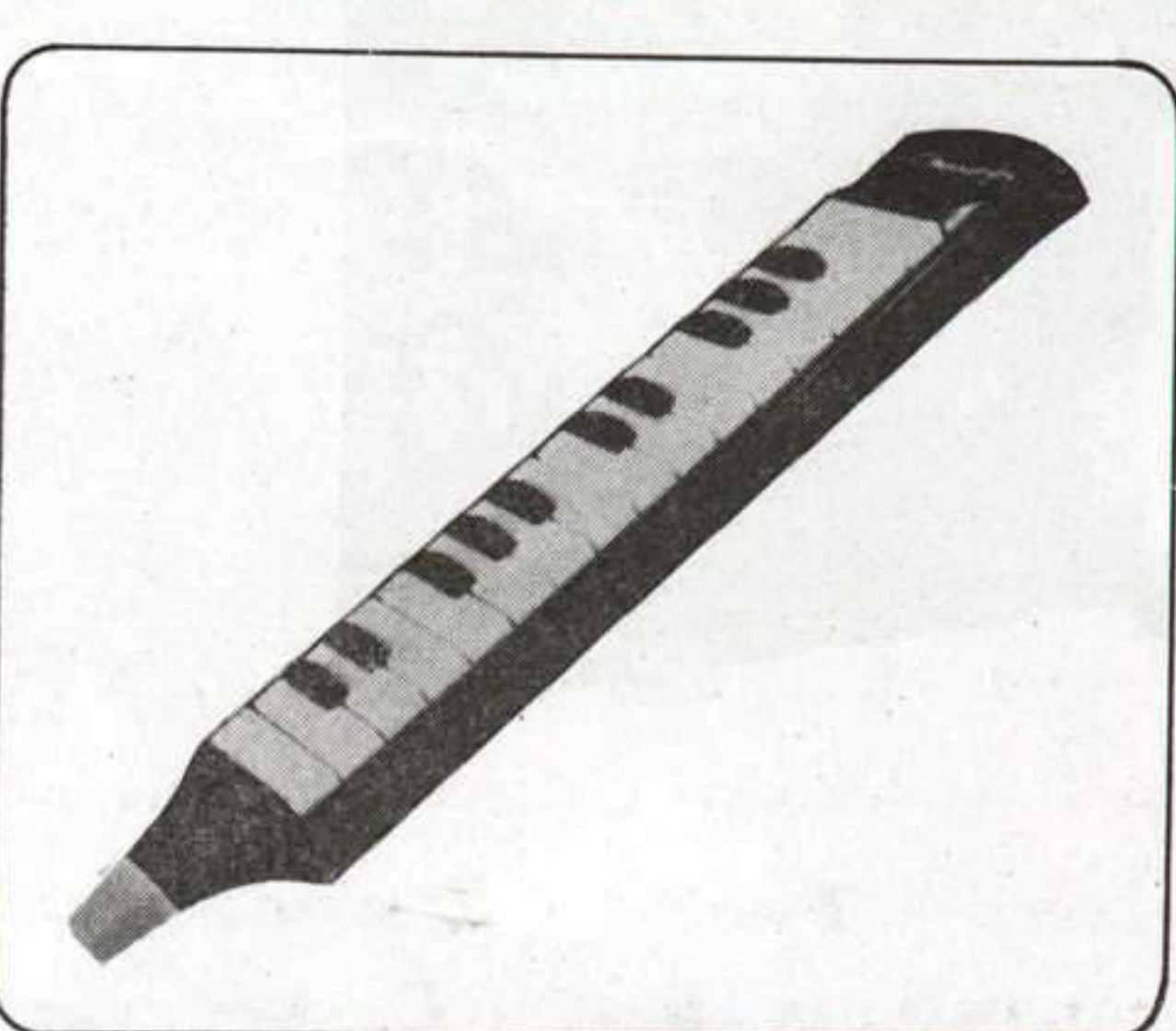
Starvox-Compact
Foyer-Ballata



ADMIRA



HOFNER



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:

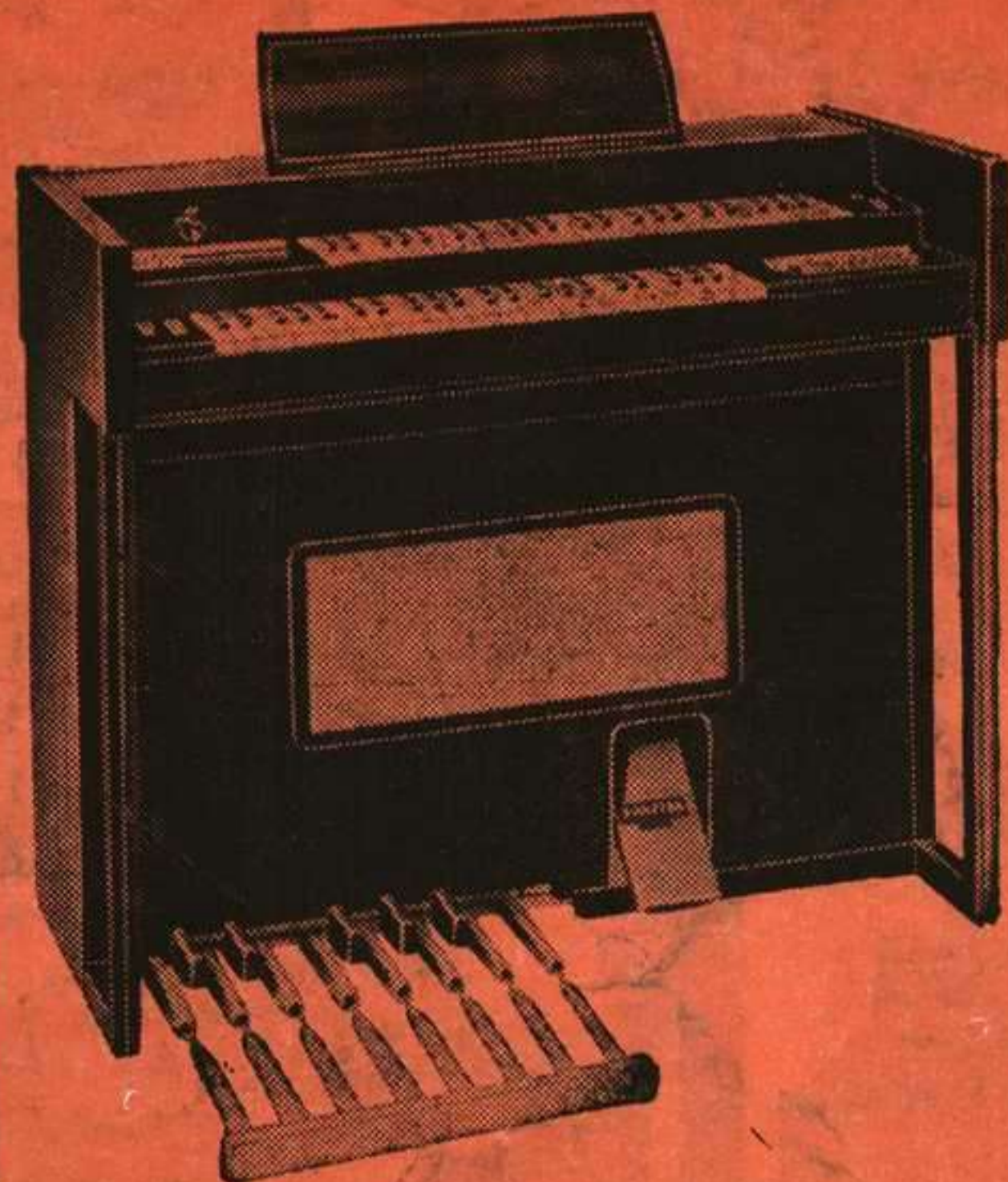
ENRIQUE KELLER, S.A.
Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15
ZARAUZ (Guipúzcoa)

órganos eléctricos a lengüetas

GOLDEN VOICE
«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por lengüetería de especial construcción



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".
4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".
2 Voces pedalero: 16" - 8".
13 Registros automáticos primer teclado.
15 Registros automáticos segundo teclado.
Vibrato en el segundo teclado.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
Precio: Ptas. 45.400



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
61 teclas DO a DO, cinco octavas.
4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".
Vibrato.
13 Registros automáticos.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
Ejecución B: iguales características técnicas como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
Ejecución A: Ptas. 23.675.
Ejecución B: Ptas. 33.600.



GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO de una octava DO a DO dos voces 16" - 8".
Ejecución B:
Iguales características técnicas como ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
Ejecución A: Ptas. 26.150.
Ejecución B: Ptas. 36.200.

Solicite catálogo de color de la gama completa de los instrumentos GOLDEN VOICE "La voz de oro"

Construidos por **ENRIQUE KELLER, S.A.**
apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con **FARFISA**
ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
60 teclas DO a Si, cinco octavas
2 filas voces especiales armonium
3 registros automáticos
Vibrato toda extensión teclado
Pedal expresión
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
Precio: Ptas. 12.700